OJIBWE VOCABULARY PROJECT

WORKING SESSION • JULY 6-8, 2009
MINNESOTA HUMANITIES CENTER

PROJECT MEETING FUNDED BY WE THE PEOPLE,
NATIONAL ENDOWMENT FOR THE HUMANITIES

PUBLICATION FUNDED BY WISCONSIN PUBLIC CHARTER
SCHOOL DISSEMINATION GRANT, WAADOOKODAADING
OJIBWE IMMERSON CHARTER SCHOOL

AUTHORS
Manidoons — Lawrence Leonard Moose
Gegiizhiikwajiwed Bwaananaabekwe — Mary Moose
Maajiigwaneyaash — Gordon Jourdain
Marlene Stately
Bizhikiins — Leona Wakonabo
Miskwaanakwad — Eugene Stillday
Waasabiik — Anna Gibbs
Asiniiyobiik — Rosemarie DeBungie
Ogimaawigwanebiik — Nancy Jones

EDITORS
Waagosh — Anton Treuer
Waawaakeyaash — Keller Paap

PROJECT TEAM MEMBERS
Bebaamaashiikwe — Lisa LaRonge
Naabekwa — Adrian Liberty
Leslie Harper
Biidaanakwad — John Nichols
Waabano-anang — Heather Fairbanks
Lucia Bonacci
Acknowledgements
The working session for this project was entirely funded by a grant from the Minnesota Humanities Center through a National Endowment for the Humanities We the People Project (Anton Treuer, Project Coordinator).

Keller Paap and Anton Treuer both had time made available to work on this project through support from the Bush Leadership Fellows Program. Anton Treuer had additional support from the American Philosophical Society Sabbatical Fellows Program and the John Simon Guggenheim Foundation. Keller Paap had time made available for this project through a grant to Waadookodaading Ojibwe Immersion Charter School from the Grotto Foundation. Lisa LaRonge and Rose Tainter had time devoted to this project supported by Waadookodaading Ojibwe Immersion Charter School through a grant from the Administration for Native Americans Esther Martinez Language Category IV Survival School Project. Leona Wakonabo, Rosemarie DeBungie, Adrian Liberty, Leslie Harper, and Heather Fairbanks had time devoted to this project by Niigaane Ojibwemowin Immersion School through grants from the Leech Lake Band of Ojibwe, Grotto Foundation, and the Administration for Native Americans Esther Martinez Language Category IV Survival School Project.
INTRODUCTION: LANGUAGE CRISIS ............................................. 4

OJIBWE VOCABULARY PROJECT: GETTING STARTED .................. 5

OJIBWE VOCABULARY PROJECT: PROCESS .................................. 8

CONTACT .................................................................................. 13

MASTER WORD LIST: OJIBWE TO ENGLISH ................................ 14

TERM LIST 1: SCIENCE ................................................................ 45

TERM LIST 2: MATH ................................................................... 61

TERM LIST 3: PUNCTUATION ..................................................... 69

TERM LIST 4: MUSIC AND DANCE ............................................. 72

TERM LIST 5: BODILY FUNCTIONS ............................................ 75

TERM LIST 6: SOCIAL STUDIES .................................................. 77

TERM LIST 7: PLACE NAMES .................................................... 86

TERM LIST 8: ELECTRICITY ....................................................... 88

MASTER WORD LIST: ENGLISH TO OJIBWE ....................... 89
OJIBWE VOCABULARY PROJECT
MINNESOTA HUMANITIES CENTER
WORKING SESSION • JULY 6-8, 2009

Introduction: Language Crisis
Language (and culture) loss is one of the biggest concerns in Ojibwe country today. There are fewer than 1,000 Ojibwe speakers living in the United States today. In an informal language census taken in 2009, Anton Treuer estimates that the population of fluent speakers in Minnesota and Wisconsin is as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Red Lake, 400</th>
<th>Grand Portage, 3</th>
<th>Lac du Flambeau, 3</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Mille Lacs, 150</td>
<td>Fond du Lac, 0</td>
<td>Bad River, 2</td>
</tr>
<tr>
<td>Leech Lake, 90</td>
<td>St. Croix, 25</td>
<td>Red Cliff, 1</td>
</tr>
<tr>
<td>Nett Lake, 20</td>
<td>Lac Courte Oreilles, 10</td>
<td>Mole Lake, 1</td>
</tr>
<tr>
<td>White Earth, 15</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Almost all of the fluent speakers from Red Lake are from the community of Ponemah. These statistics are estimates and do include community members displaced or living outside of their original communities. There are thousands more speakers of Ojibwe in Canada. However, even there, language loss is becoming readily apparent in many communities. Nancy Jones (Nigigoonsiminikaaning First Nation) estimates that there are 12 fluent speakers in her home community, and perhaps 6 at Koochiching First Nation.

There is a growing desire among Ojibwe people in Minnesota and Wisconsin to stabilize and revitalize the Ojibwe language. Hoping to do what the Maori and Native Hawaiians have
done for their languages, three Ojibwe language immersion schools have been working for several years to share the language with young Ojibwe people in a total immersion environment. Those schools are Waadookodaading Ojibwe Immersion Charter School (Reserve, WI), Niigaane Ojibwemowin Immersion School [Leech Lake Bug-O-Nay-Geshig School] (Bena, MN), and Wicoie Nandagikendan Early Childhood Immersion Project (Minneapolis, MN). Many collegiate programs and community education efforts have also tried to do more of their teaching in an immersion environment.

Immersion teaching has posed unique challenges to teachers and students of Ojibwe. Some aspects of Ojibwe language use are very strong within living fluent speakers. Other aspects of instruction are not indigenous to Ojibwe and difficult to teach such as algebraic formulas (nominator, arrays, fractions, variables), scientific principles (cell nomenclature, volcanic terms), abstract ideas of government (filabuster, bill of rights), grammar (tense, conjunct, adverb), and many other subjects. Yet the fledgling immersion efforts already undertaken for Ojibwe today are profoundly challenging for schools with Ojibwe immersion mandates and required instruction of all state-mandated curriculum (in these difficult subject areas).

In addition to the education challenges for instruction of Ojibwe, many fluent speakers complain that when speaking about the language or certain subjects that the conversation slips into English because of vocabulary challenges. A language lives when it can be used for everything in life, not just certain parts of life.

Ojibwe Vocabulary Project: Getting Started
At the Anishinaabemowin Teg Ojibwe Language Conference in Sault Ste. Marie, Michigan in spring 2009, Anton Treuer, Keller Paap, Lisa LaRonge, Leslie Harper, and Adrian Liberty had a lengthy discussion about various projects that would develop
resources to make their teaching easier and the language healthier. One of those projects was a vocabulary meeting that would bring together a group of very fluent speakers from different dialects to brainstorm Ojibwe vocabulary words for use in the classroom in teaching difficult subject areas. This was not a new idea. In fact, the staff and speakers at all Ojibwe immersion programs had been doing this internally since their inception. However, the previous work was scattershot, insufficient, and full of gaping holes that desperately needed to be filled. Previous work was also rendered difficult by the fact that the people resources at the schools are limited, and bigger human resource think tanks can be far more productive.

Following the meeting at Sault Ste. Marie, Anton Treuer started a discussion with Matthew Brandt of the Minnesota Humanities Center about funding. The Minnesota Humanities Center was excited about the possibility to help the make a major contribution to the vitality of the Ojibwe language. Once funding was obtained through the National Endowment for the Humanities We the People Project, Eden Bart and the Minnesota Humanities Center staff assisted in logistics. The Minnesota Humanities Center has a magnificent building with meeting space, eating space, overnight rooms, and computer hook-ups. It was perfect for this type of meeting, so the participants would not have to waste time finding food and traveling to accommodations separate from the work space.

Anton Treuer led planning efforts for the working session, inviting speakers, setting an agenda, and coordinating with the Minnesota Humanities Center staff. All participants received a modest travel stipend, but their labors were entirely a labor of love for the language rather than a job for which compensation was received. The participants were:

---

OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER
FLUENT SPEAKER REFERENCES PRESENT FOR WORKING SESSION
Leonard Moose (LM)  Mille Lacs (Lake Lena)
Mary Moose (MM)  James Bay Area (Ontario)
Gordon Jourdain (GJ)  Lac La Croix (Ontario)
Marlene Stately (MS)  Leech Lake (Ball Club)
Leona Wakonabo (LW)  Leech Lake (Inger)
Eugene Stillday (ES)  Red Lake (Ponemah)
Anna Gibbs (AG)  Red Lake (Ponemah)
Rosemarie DeBungie (RD)  Red Lake (Ponemah)
Nancy Jones (NJ)  Nigigoonsiminikaaning (Ontario)

PARTICIPANT REFERENCES FOR WORKING SESSION
Anton Treuer (AT)
Keller Paap (KP)
Lisa LaRonge (LL)
Adrian Liberty (AL)
Leslie Harper (LH)
John Nichols (JN)
Heather Fairbanks (HF)

NON-PARTICIPANT ATTENDEES FOR WORKING SESSION
David Treuer
Marissa Carr
Lucia Bonacci
Michelle DeFoe
Shannon DeFoe
Dennis Jones
Laura Pawlacyk
Nicole Kneeland
Cole Jourdain
Elizabeth Gran
Gretchen Potter
Noka Treuer
Elsina Treuer
Theo Liberty

**FLUENT SPEAKER REFERENCES NOT PRESENT FOR WORKING SESSION**
James Clark (JC)
Thomas Stillday (TS)
Archie Mosay (AM)
John Mitchell (JM)
Earl Otchingwanigan [Nyholm] (EO)
Geraldine Howard (GH)
Robert Jourdain (RJ)
Rose Tainter (RT)
Albert Churchill (AC)

**Ojibwe Vocabulary Project: Process**
All participants met on Monday, July 6, 2009 at 12:00PM. A few straggled in late, but the meeting began in earnest, on time with a meal and an opening pipe ceremony. From then on, it was all work. With only short breaks for food, the elders worked until 9:00PM on the first day and all day the second day from 8:00AM until 10:00PM, and again the third day from 8:00AM until 12:00PM. Anton Treuer and Keller Paap stayed up until 1:00AM the first night and 2:30AM the second night editing lists of words developed by the speakers each day to present to them the next morning for proofreading.

All words on the attached lists were generated in group with all participants. Those words have universal acceptance within the group unless a set of initials appears after the entry. When words are noted with a set of initials, that particular word was generated by an individual rather than the group. Often, the group brainstormed numerous words in Ojibwe for one in English.
Those multiple entries show different ways to say the same things, describe different parts of a process (like evaporation), and sometimes denote dialect variance. The participants were very careful to include all entries no matter how divergent the dialects were so that all speakers had voice. There was no attempt to standardize the language. On the contrary, difference of dialect and view were all documented with equal care. Some dialect issues are notable. For example, in Ponemah and Canada, initial consonant change after gii-, gaa-, wii-, and waa- does not occur. In parts of Canada, participles are formed with the use of gaa- instead of initial consonant change, which is a significant difference from most Minnesota dialects. We simply wrote the words the way speakers said them and noted who said them when it was significant.

The words were directly entered into the computer while the group was in session and projected onto a LCD screen for all participants to edit in real time. Most entries when seen were directly corrected, edited, or cast in variants. The written work in progress and under constant view for editing was a huge part of the project’s success. Any mistakes in data entry remain those of Anton Treuer and Keller Paap, who did most of the typing and formal edit entries.

Once lists were generated in group, edited by Treuer and Paap, and presented again to the speakers who generated those lists, they were read, proofread, re-edited, and finalized. Several drafts were edited after the initial meeting as well. John Nichols checked all of Eugene Stillday’s entries and recorded them for inclusion in a separate dictionary project. Nancy Jones, Eugene Stillday, Gordon Jourdain, and other speakers responded to e-mails and phone calls about specific glosses and spellings. What is presented below are the final word lists.

Ojibwe does not function like English. As a result, English noun-based word lists do not translate well into Ojibwe. Rather,
the speakers did what comes naturally in Ojibwe—they talked about things, and used verbs to do that. Many of the nouns on these lists are presented as participles (verb-based nouns, noun-like verbs). However, the discussion also generated massive amounts of sentences, examples, and discussion. Some of the most pertinent and most useful example sentences and applications of the vocabulary are appended to the word lists.

The word lists are presented here in three forms. There is a master word list of all the vocabulary generated while the group was in session. There are also smaller word lists (from the master word list) that are separated by category of instruction. The example sentences and applied material is included at the end of those smaller, focused lists. There is also an English to Ojibwe version of the master word list.

The Ojibwe to English lists are all set in the Ojibwe alphabetical order:

\[ a, aa, b, c, d, e, g, h, ', i, ii, j, k, m, n, o, oo, p, s, t, w, y, z \]

That means that all \( aa \) entries come after all the \( a \) entries (\textit{agim} before \textit{aabadad}). This is consistent with the double-vowel orthography because each doubled vowel is actually a separate vowel with a unique sound and grouping.

The entire team for the vocabulary project has endorsed, approved of, and worked with the double-vowel orthography. All participants agree that the writing system is not the critical focus of instruction, but rather the spoken word. The writing system is just a tool. Amazingly, nobody once fought over, questioned, or doubted the validity of the system itself, but simply expended all energies on the work, enabling maximum productivity.

The team discussed at some length issues of copyright, web and print publication, access, and use of the material produced here. The team arrived at a consensus about how to proceed. It is
their wish to have the information freely available to the public via the Minnesota Humanities Center web site, and freely available to the public in print form in as many copies as the grants and subventions funding this project can accommodate and as long as the Minnesota Humanities Center can support its availability to the public in other venues. Permission is given to the Minnesota Humanities Center to charge a nominal fee to cover reproduction and postage costs, but not to make a profit. Copyright is retained by each member of the entire team listed on the copyright page, and should anyone at any date in the future wish to reproduce and/or sell this work for a profit, it is the expectation that the authors and editors of this work receive renumeration and credit for their work in accordance with all applicable copyright laws. However, it is the sincere wish of the entire team that all of this material will be used, freely distributed, shared, taught, and incorporated into dictionaries and other publications (with proper credit given to these authors).

The Ojibwe Vocabulary Project is not a final product, but rather just the beginning of a massive undertaking to expand usage of the Ojibwe language and maintain its vibrancy. It is a starting point, not an end point. We need to have many more workshops and publications like this to help teachers of the language fill holes in their knowledge, curricula, and resources for the betterment of the language and the instruction of Ojibwe youth.

The entire team for the vocabulary project is deeply indebted to many people for their support, help, knowledge, and patience with this project. Several elders who were not present are cited in this work because their words were specifically queried and/or remembered by participants. This project was made possible and pleasurable by the grace, help, and support of Eden Bart, Matthew Brandt, and the entire staff of the Minnesota Humanities Center. Thank you very much. Keller Paap and Anton Treuer both had time made available to work on this project.

Ojibwe Vocabulary Project • Minnesota Humanities Center
through support from the Bush Leadership Fellows Program. Anton Treuer had additional support from the American Philosophical Society Sabbatical Fellows Program and the John Simon Guggenheim Foundation. Keller Paap had time made available for this project through a grant to Waadookodaading Ojibwe Immersion Charter School from the Grotto Foundation. Lisa LaRonge and Rose Tainter had time devoted to this project supported by Waadookodaading Ojibwe Immersion Charter School through a grant from the Administration for Native Americans Esther Martinez Language Category IV Survival School Project. Leona Wakonabo, Rosemarie DeBungie, Adrian Liberty, Leslie Harper, and Heather Fairbanks had time devoted to this project by Niigaane Ojibwemowin Immersion School through grants from the Leech Lake Band of Ojibwe, Grotto Foundation, and the Administration for Native Americans Esther Martinez Language Category IV Survival School Project. A tremendous miigwetch goes to the elder speakers who gave more than anyone thought practical or possible because of their love of Ojibwe. They are all mad geniuses of the language—impressive, brilliant, and inspiring beyond words. Miigwetch to the manidoog who received our humble requests for continued help and guidance.

And more than anyone, more than anything, miigwetch to the youth and future generations of Anishinaabeg. We may have never met, but you are the greatest hope and inspiration for all of our work. Our language is already in your hands. We believe in it. And we believe in you.
Contact

To get your own copy of this book, contact:

Minnesota Humanities Center
987 Ivy Avenue E
St. Paul, MN 55106-2046
651-774-0105
http://www.minnesotahumanities.org

Questions about the content, organization, and work of the project can be directed to:

Anton Treuer, Professor of Ojibwe
Bemidji State University
112 American Indian Resource Center #21
1500 Birchmont Drive NE
Bemidji, MN 56601
218-755-3968
atreuer@bemidjistate.edu
Master Word List: Ojibwe to English

abaasandeke vai sun one’s self; also baasandeke (ES)
abaasindeke vai sun one’s self (NJ)
abaaso vai warm in the sun (LW)
abibii’igan ni @
abwebiig ni condensation (GJ)
abwebiigad vī condense on fabric [sheet-like material]
abwese vī condense on an object
abwesewin ni condensation
abweyaabikad vī condense on glass or metal
abweyaabikadin vī condense [on metal]
abwe-ayaamagad vī condense in air [weather] (LW MS)
abwi ni oar, paddle, waterwheel blade; pl abwiin
agaamajiw pc hill on the other side
Agaamaki place Europe [Land Across the Ocean]
agaasibii'igan ni lowercase letter
agindaasowin ni mathematics
agindaasowin ni number, a count
Agongosiwaki place Germany (NJ)
agonjigaans ni sponge
agwaabikadin vīi be stuck to metal or ice because of cold
agwaabikaji vai be stuck to metal or ice because of cold
agwaabikidenaniwewaji vai get one’s tongue stuck on cold metal,
glass, ice
agwaakwadin vīi be frozen to the ground or object
agwayaabikadin vī be frost [on windshield]
agwii vīi stick, be tacky, glue to things
ajijibii’ige vai write upside down
akakanzhewasin na coal; pl akakanzhewasiniig (RT)
akandamoo na lily pad root; pl akandamoog (NJ)
akandiemoons ni lily pad root; pl akandamoonsan (RD)
akawebii’igan ni EM dash writing symbol
aki *ni* earth, country; *pl* akin
akii-izhinoo’igan *ni* compass
akiiinoo’igan *ni* compass
akwanaamo *vai* exhale
akwaamajiwe  *vai* climb a mountain
akwiindimaa  *vii* be a certain depth [body of water]
anangobii’igan *ni* asterisk *
anaaamakamig *pc* under the ground
anaamakamigijiwan *vii* flow underground
anaamasin *pc* under a rock
anaami-  *pv, pn* underneath
anaamitaawangaa *vii* be an earthen den (ES)
aanaamitaawangaang *vii-loc* earthen den (ES)
aanaamaabik *pc* under a rock
anda-biboonishi *vai* migrate (NJ)
andawenjige *vai* look for food (LW)
andawizi *vai* look for food (ES)
andobani *vai* go to war (NJ)
Angongosaki *place* Germany
angwiimagad *vii* evaporate (AG)
Aniibiishikewakiing *place* Asia
Aniibiishikewininiiwaki *place* Asia
animikii-bagamaagan *ni* thunder war club
animikiiwidikom *na* thunderbird louse; *pl* animikiiwidikomag
animikiiyaanakwad *vii* be thundercloud
Anishinaabewaki *place* Western Hemisphere
anwebibii’igan *ni* comma
apatebag *na* lily pad; *pl* apatebagoog
apiingwe’igan *ni* moccasin tongue
apikanibii’igan *ni* semi-colon
apikiwasigan *ni* masking tape
apikiwasigan waabishkaasinok *ni* transparent tape
asanjigo *vai+o* store things, store for later
ashawemon vii be slanted road [side to side] (ES)
ashawesin vii be tilted
ashawewakii ni hill
ashaweyaa vii be tilted
ashkaatig ni green wood (NJ)
ashkikibingwi-aki place Arabia (AG)
asigagim vta count s.o.
asigagindaasowin ni mathematics
asigaginendamowin ni mental math
asigaginendan vti do mental math, use mental math
asigibii’iganan gaa-naabishkaagemagakin ni-pl algebraic formulas
asigibii’iganens ni number
asigibii’igewin ni mathematics
asigibikwebinigaans ni calculator; also asigaabikiwebinigan (ES)
asigindaasowin ni mathematics (GJ)
asigindaawidiwag vai-pl they group up together [as in birds or
animals for migration]
asiniiwikaa vii be bedrock
asiniiyaamikaa vii be rocky bottom
ataagaans na large washer [for nuts and bolts]; pl ataagaansag
ataagib ni algae
atoobaanens ni graduated cylinder
awanakwad vii cloud forms, be misty
awanibiisaa vii be misty (MS)
awanise vii, vai be hazy [pending precipitation] (NJ)
awanisewin ni haze
awasaaki pc on the other side of the hill or mountain
awasidaakiweyaaki pc on the other side of the hill or mountain
ayaanikeshkaagin vii-prt intersecting crossing perpendicular lines
ayamitoon vti read s.t. (MM)
aynakamigaa vii soil heterogeneity
azhashkiiyaamikaa vii muddy bottom
azhebii’igan ni backward slash \

OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER
azhebii’igan *ni* subtraction symbol
azhebii’ige *vai* write backwards
aaboojibii’ige *vai* write upside down [inside out]
aagonige-bagizo *vai* go skinny dipping
aagoogamo *vai* hide behind things in the water
aagoozhimo *vai* hide behind things, can’t be seen (MM, NJ)
aandanaamo *vai* sing a push up
aandaabide *vai* have a partial, have a replacement tooth
aandaakanigewin *ni* amendment
aanike-odaakewanini *na* lieutenant governor
aanikebii’igan *ni* hyphen
aanikebii’an *vti* connect s.t. by writing
aanjigozi *vai* move locale
aanjigoziwin *ni* migration, movement of residence
aanjiiginaawaso *vai* change diapers
anwetaadiwin *ni* disagreement
aanziyaan *ni* breechcloth [or diaper]
aanziye’on *ni* breechcloth [or diaper]
aanzwebii’igan *ni* [space between written words]
asamiikanaang *ni-loc* ditch (RD)
aasan *ni-pl* leggings
aaswaakobii’ige *vai* write in italics
aatwaakobii’ige *vai* write in italics
aayaagade *vai* gag
aayaagadese *vai* projectile vomit
aayaanji-aginjigaade *vii* multiply
aazhawibii’gan *ni* semi-colon
aazhawibii’igaazo *vai* change enrollment, change citizenship [from marriage] (NJ)
aazhidebii’/aazhidebii’w-/ *vta* vote s.o. in
aazhidebii’an *vti* cross s.t. out
aazhidebii’igan *ni* letter X
aazhidebii’ige *vai* cross things out

**OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER**
aazhidebii’wi vai vote for s.o. (NJ)
aazhidebii’wi/aazhidebii’w/- vta vote him in (NJ)
aazhooningwa’igan na bandolier bag (LM)
aazhooningwebizon ni sash [for pow-wow royalty]
babaamishimo vai dance around
babiikwaakodookizine vai wear shoes without socks
babiikwaanakwagoode vii cumulus cloud forms (NJ)
babiikwaanakwagoode anakwad vii be large puffy cloud in fair
weather or thunderhead on hot day with threatening rain
(ES)
bagamiino vai return from migration
bagamise vai return by flight
bagidinaamoo mitig vai transpiration (AG)
bagidinaamobiig ni transpiration (GJ)
bagidinaamobiite vii transpiration
bajiishkibag ni cactus; pl bajiishkibagoon
bakaanigondaagane vai have one’s voice change [puberty]
bakinaage vai win
bakitebii’ige vai type, keyboard, print by hand
bakiteyaashkaa vii tsunami (TS)
bakwaakwado-bagamaagan ni war club
bakwebii’igan ni percent symbol %; also slash \ / [forward or
backward]
bakwenebizo vai make dust by driving (JC)
bakwezhibii’igan ni forward or backward slash \ /
bapagamaanimad vii intermittent wind
bapateyaashkaa vii slamming waves, breaking waves (AG); also
bapagiteyaashkaa (ES)
basangaabibii’igan ni semi-colon
bashkwegino-makizinan ni-pl hide moccasins
bashkweginokizinan ni-pl hide moccasins (ES)
bashkweginwekizinan ni-pl hide moccasins (NJ)
bayezhigwangin vii-prt-pl ones [in number sets, place values]
baaga’akokwe  vai pound drum
baagwaa vii be shallow
baaka’aakwenh-niimi vai dance chicken dance
baashkaakondibe’igan ni war club [head splitter]
baashkineyaabowate vii steam rises forcefully [tea kettle or geyser]
(NJ)
baate vii dry
baate-moo ni dried crap
bebiikwanakwagoodeg aanakwad ni large puffy cloud in fair
weather or thunderhead on hot day with threatening rain
(ES)
bejibatoo vai run slowly
bejiishkaagin vii-prt-pl points, squares, triangles, pointed objects
[as in shapes]
beshwagim vta estimate s.o.
beshwagindaaso vai estimate
beshwagindan vti estimate s.t.
beshwendan vti estimate s.t.
bezagwaag mazina’igan ni sticky note; pl bezagwaag
mazina’iganan
bezhishigwaag vii-prt zero
bi-gizhibaayaanimad vii cloud comes rolling in
bi-niiskaadad vii bad weather coming (ES)
bi-zaagijijbagii vai come out of cocoon (NJ)
biboonishi vai stay the winter somewhere
bigiiimakizinan ni-pl Sorels, winter boots
bigishki-zhooniyaans na change, money, cents
bigishki-zhooniyaansibii’igan ni [cent sign]
biko-ayaa vii be convex
bikojiiyaa vii be convex
bikwaa vii be convex [bent up]
bikwaakwadoominagad vii be spherical (NJ)
bikwegishin vai lie as a lump under something sheet-like
bimaadagaazii-makizinan *ni-pl* rubber boots, waders
bimibatoo-makizinan *ni-pl* running shoes
bimide-mazina’igan *ni* wax paper
bimiino *vai* migrate (birds, bugs, animals), pass through (GJ)
bimi-nibaa *vai* sleep on the way
bimoonjigan *ni* bustle (ES)
Bingwi-asiniikaag *place* Sandstone (LM)
Bingwiikaang *place* Middle East
bishagaandibebijige *vai* scalp people (NJ)
bisipisidoosh *na* tornado, tornado spirit (NJ)
bisipisidooshiwaanakwad *vii* funnel cloud (NJ)
biskaakonebijigan *ni* switch
bizhishigwaakozi *vai* be hollow tree
bizhishigwaatig *na* tree with no branches (GJ)
bidaanakwagoode *vii* cloud comes forming (NJ)
bikookodookizine *vai* wear shoes with no socks
biimisko-ayaamagad *vii* spiraled
biimiskobidoowaanakwad *vii* hurricane (LM)
biimiskobii’igan *ni* spiral
biimiskwa’igaans *ni* screw
biindaagan *ni* quiver; *pl* biindaaganan
biindaagibagizo *vai* hoop dance
biindaasowin *ni* pocket
biindigeshimo *vai* dance in, grand entry
biinijiwan *vii* runs clean [liquid]
biinizikaa *pc* spontaneously
biinizikaa- *pv* spontaneously
biinizikaa-mawi *vai* cry all of a sudden
biinizikaanakwad *vii* cloud forms spontaneously (GJ)
biinizikaayaanakwagoode *vii* cloud spontaneously appears
biinji-webinige *vai* play basketball (LM)
Biinji-zaaga’igan *place* Ottertail Lake [inland lake]
biinjibajigan *ni* funnel

**OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER**
biinjwebiniige vai vote
biinjwebinigetan vti vote for s.t.
biinjwebinigetaw vta vote for s.o.
biisitoo vai leave an air bubble trail (NJ, GJ)
biisiwebiniige vai beat drum fast
biitookamigaa vii layered earth
biitookizinan ni-pl overshoes
biitoowaanakwad vii be stratus cloud, be layered clouds
biiswaabikiigin ni aluminum foil
biiswaabiko-biisiboojiganan ni-pl iron filings
biiswaabikoons ni wire
biiswaabikoonsan gewaabiigisingin ni-pl downed lines (RT)
boodaajiwaniibiise vii geyser (LM)
boodoonh na tadpole; pl boodoonyag
boodoons na little tadpole; pl boodoonsag
boogidaapi vai laugh one out, fart while laughing
boogidigwaami vai fart while sleeping (ES)
boogidigwaamo vai fart while sleeping (NJ)
boogidiye-bagizo vai fart while swimming
boogijibatoo vai fart while running
boogijibizh /boogijibiN/- vta squeeze a fart out of s.o.
boogijiwi vai fart while lifting something heavy, stress fart
boogijiizh /boogijiN/- vta fart on s.o.
boogijimo jaachaamod vai fart while sneezing
boogijimo ozosodang vai fart while coughing
bookazaawi vai have chlamydia (ES)
boopoogida’adoo vai fart repeatedly while walking
boozikaa vii be concave (LM)
boozikonaagan ni concave object (LM)
bwaanzhi-niimi’iding /bwaanzhi-niimi’idi/- vai they do a war dance (LM)
bwaazhii-niimi’iding /bwaazhii-niimi’idi/- vai they do a war dance (ES)
chimadwejiwan *vii* be crashing sound of water

dabasagoode *vii* hang low

dabasagoode aanakwad *vii* low altitude stratus cloud (ES)
dabasibii’igaade *vii* be underestimated
dabasowe *vai* sound low

dachingagindaaso *vai* multiply, perform multiplication (JC); also
dasingagindaaso (ES)
dachingagindaasowin *ni* multiplication (JC); also
dasingagindaasowin (ES)
dachingagindan *vti* multiply s.t. (JC); also dachingagindan (ES)
dachingagindiimagad *vii* be multiplied (JC)
dachingaginjibii’igan *ni* multiplication symbol (JC); also
dasingaginjibii’igan (ES)
dachingaginjigaade *vii* be multiplied (JC); also dasingaginjigaade (ES)
dagwagim *vta* add s.o.
dagwagindan *vti* add s.t.
dagwaginjibii’igan *ni* addition symbol
dakibiisaa *vii* be cold rain
dakiingweba’igan *ni* hand fan (GJ)
dakwiindimaa *vii* be shallow [body of water]
danada’ige *vai* peck
dasingagindaaso *vai* multiply (ES, NJ)
daswaabikobii’igan *ni* $^\dagger$
daswaabikoonsibii’igan *ni* [cent sign]
daswewaanisijiganan *ni-pl* regroupings (RT)
dazhibiiisaa *vii* rain in a certain place (MS)
dazhibii’igan *ni* @
daangigwanebii’ige *vai* sign, make signature
daangigwanenige *vai* sign, make signature
daanginibii’ige *vai* sign, make signature
daashkigagindaasowin *ni* division (JC)
daashkigagindan *vti* divide s.t. (JC)
debasagoodeg aanakwad ni low altitude stratus cloud (ES)
debendaagozid vai-prt tribal citizen
debwetaadiwin ni agreement
desaavii level
desakizinan ni-pl flat shoes
desinaagan ni tray; pl desinaaganan
detibised ozid vai-prt tire (LM)
detibiseggii-prt wheel (ES)
diba’aatigni ruler
diba’amaadiwin ni treaty
diba’izhiwebanaakoons ni thermometer (KP); also gaa-
dakwanjigaadeg
dibaabishkoojiganebii’igan ni pound symbol [weight]#
dibaajimoobii’igan ni colon
dibaakonigewinini na senator, lawyer, judge
digowa ni wave; pl digowag
ditibaaagiwebishkige vai ride bike
ditibisewinaagan ni hubcap (NJ)
ditibiwebishkige vai ride bike
ditibiwebishkige-miikana ni bike path
dookibii’igan ni period
dookibii’ige vai touch, dot things
dookinan viti touch, dot s.t.
dootoogakimigaa vii spongy ground, tundra
dootoogibagizo vai dance on spongy ground (ES)
dootoogan ni floating bog
dootooganowan vii be a floating bog
dootoogishkaavii be boggy
egokesegin vii-prt-pl sticky notes
eko-naaning aandaakonigewin ni the fifth amendment
enaabadak nibi vii-prt water usage, how water is used
enaabadakin vii-prt-pl materials
enaamidaawangaag vii-prt earthen den
endasing vii-prt certain number, number of times
endazhi-bajiiishkaag vii-prt vertex
endazhi-gaazod vai-prt where he hides (LW)
endazhi-gaazong vai-prt hiding place
endazhi-zakaabiiginigaadeg vii-prt electrical outlet (RT)
endoodang vai-prt subject [grammar]
endoodaagod vta-prt object [grammar]
epiichibiig vii-prt level of water
epiichibiikamigaag vii-prt level of water in ground
epiichibiinyaag vii-prt level of water
eshkoseg vii-prt remainder, answer to subtraction problem
eshpabid vai-prt tribal chair
eshpagoodeg aanakwad ni high altitude cirrus cloud (ES)
etaaged vai-prt candidate
ewaanikwad vii cloud forms
eyedadibii’iganan ni-pl parentheses
eyinakamigaag vii-prt heterogeneous soil
eyizhinaagwakin vii-prt-pl shapes
ezhi-dibendaagozid vai-prt citizen, tribal member
ezhi-ganawenjigaadeg nibi vii-prt water management; also hoard water
ezhi-jiibwag vii-prt vertex
ezhi-maawandoowangin vii-prt-pl arrays
ezhi-okobiiising vii-prt surface water tension (JC)
ezhibii’igaazod vai-prt enrolled citizen
ezhijiiyaagin vii-prt-pl shapes (JM)
ezhikodegin vii-prt-pl shapes
Ezhiwinaabikokaag place Hinckley [Grindstone]
gabenaage vai win a contest
gabeshi vai stop over, camp
gagiibaajishimo vai dance crazy, goofy
gagiibiskwe vai hoarse (LM)
gagiiganjige selective eating (GJ), picking out the best (NJ)
gagiigizh/gagiigizhw-/-vta cut out the best of s.o. (RD)
gagiigizhige vai cut out the best, choice pieces
gagiigizhamaw vta cut out the best for s.o.
gagwedwebii'igan ni question mark
gakakaa vii be square
gakakibii’ige vai write a border, square, or box around things
gakakiminaagad vii be cubical (JC)
gakakishimo vai square dance
Gakijiwanong place Lac La Croix Village
gashkiiwaanakwagode aanakwad vii sky be completely clouded
   [dark or light clouds, with light rain or snow] (ES)
gashkiiwegibagii vai go into cocoon (NJ)
gashkiiwegibagiiwin ni cocoon (NJ)
Gaa-bapakiteyaashkaamagak place Lake Superior (AG)
gaa-bishagaandibebijiged vai-prt scalper (NJ)
gaa-ditibiseg vii-prt wheel (NJ)
Gaa-gashkiiwikwepizowaad vai-prt Arabs (NJ)
gaa-gichi-maamidaawashkinewaad giingoozhensag
   biiwaabikoonsing na-pl sardines
gaa-izhi-indwaa vta-prt treaty (LM)
Gaa-manitigweyaag-ziibi place Kamanistiqua River
gaa-moonikejig vai-prt burrowing animals
gaa-niigaanii’amaazod na-prt lead singer
gaa-ningideg vii-prt melt (MS)
gaa-nitami-gaandowed na-prt lead singer
gaa-babaamaa’ang vii-prt floating bog
gaa-babaamaa’ogod vai-prt iceberg; also gaa-babaamaa’ogod
   mikwam
gaa-waawiyebideg vii-prt wheel (AG)
Gaa-wajiwkaag place Afghanistan (AT)
Gaa-wewiiwindibepizowinikaag place Arabia, Arab World
Gaa-zhigwanaabikokaag place Hinckley [Grindstone]
gaagiigidowinan ni-pl lyrics
gaa-gizhibaabizod *vai-prt* tornado
gaa-jiba’idiwig *vai* they run and hide together
gaa-jiba’iwaan *ni* hiding place
gaa-jiba’iwe *vai* run and hide
gakaazootaadiwin *ni* hide-and-seek (RD, ES, NJ)
gashaabide *vai* have sharp teeth [dinosaur-like] (NJ)
ge-ni-izhi-aanjigid *vai-prt* life cycle
gekakaag *vii-prt* square; *pl* gekakaagin
gekendaagwak *vii-prt* math fact (5 x 4 = 20, 5 x 5 = 25, etc)
genawaabanjigeng *vai-prt* observations
genoo-gakakaag *vii-prt* rectangle; *pl* genoo-gakakaagin
geshishawaabide *vai* have a loose tooth (NJ); *also* geshishawaabide

(RT)
egeshkiwiwaanakwagoodeg aanaakwad *vii-prt* completely clouded sky
[dark or light clouds, with light rain or snow] (ES)
getekonayaan *ni* old skin [snake]
gibaabowe’igaans nebagaa *ni* flat lid
gibaabowe’igaans *ni* dome lid; *pl* gibaabowe’igaansan
gibichibi’igan *ni* period (GJ)
gibichitaagobii’igan *ni* glottal stop (GJ)
gibide’ebizon *ni* vest
gibidwe-ayi’ii *pr* in the air
gibiskwe *vai* voice gives out, hoarse
giboobijigani-mashkimodens *ni* zip-lock bag
giboodiye *vai* trying not to pass gas, keeping butthole constricted
Gichi-aazhoogami-gichigami *place* Lake Huron
gichi-bikwaawad *ni* basketball
gichi-inaakonigewin *ni* constitution
gichi-mikwan bebaamaa’ogod *vai-prt* iceberg
Gichi-zaaga’egan *place* Lake Ontario
Gichi-ziibi *place* Mississippi (RD); *also* St. Croix (JC)
Gichigami-ziibi *place* St. Lawrence River (LM, AC)
Gichigamiiwi-ziibi *place* St. Lawrence River (NJ)
gichi iweshimo vai dance in place (NJ)
gidaatabiwebinige vai beat drum fast (GJ)
gidaatabwewa’akokwe vai beat drum fast
gidakiiminaan place our earth
gidiskaabiigisin vii be unplugged [electrical] (RT, ES, GJ)
gidoodoonaan nad mother earth (NJ)
gikibi’igan ni multiplication symbol, letter X (JM)
gikibi’ige vai multiply, perform multiplication (JM)
gikinawaajibii’igan ni number, symbol, chart; pl
    gikinawaajibii’iganan
    gikinawaajibii’igan ni numeric symbol, numeral (NJ)
gimaamaayinaan place mother earth
gimiwanaanakwad vii be rain cloud
gimoodiiwinini na republican
gimooji-boogidi vai fart silently
ginagibiisaa vii be mixed precipitation (LW)
ginigawibiisaa vii be mixed precipitation (GJ)
ginoo-gakakaa vii be rectangular
ginoo-waawiyeyaa vii cylindrical (GJ)
ginookijiiyaa vii be a cylinder
ginoowaak ni long log, cylinder
ginwaako-gakakaa vii rectangular
ginwaako-zaagawaa vii rectangular
ginwaako-zaagawiminagad vii rectangular cube
ginwiindimaa vii be deep [body of water]
ginzihizhawizii vai be active, be a hard worker
gitigaanensiwanjige vai be a plant eater (NJ)
gizhaate-makizinan ni-pl sandals
gizhibaawebinigan ni crank, rope for starting lawn mower or
    power saw (ES)
gizhiibatoo vai sprint, run fast
    giziibiigonewaaboo ni mouth wash (NJ)
giziinjii’on ni paper towel
giigidowin *ni* sentence

*giigidoobi’iganan* *ni-pl* quotes

giigidowikwe *na* representative [*female*]; *also*

*giigidoowininiikwe*

*giigidoowinini* *na* representative [*male*]

*giigoozhensag* *na-pl* sardines

*giikinaabatebiigadin* *vi* frost melts off [*windshield*] (GJ)

*giimoonike* *vai* burrow (MM)

*giishkibii’igan* *ni* forward slash /

*giiwitaashimo* *vai* dance around something

*giiyashkaa* *vi* be waves

*giizhaanimad* *vi* be warm wind (LW)

*giizhendan* *vti* solve s.t.

*giizhooobiisaa* *vi* be warm rain

*giizhoonowe* *vi* be warm wind (MM)

*giizhooshkobiite* *vi* be lukewarm liquid (GJ)

*giizhoowaagamin* *vii* be lukewarm liquid (LW)

*giizhooyaanimad* *vii* be warm wind (NJ)

*Godagiing* *place* Fort Frances

*Gojiiwi-zaaga’igan* *place* Rainy Lake (NJ)

*googa’am* *vai* jump out of water (ES)

*googanjige* *vai* feeding from the bottom [*fish sucking bug from underneath*]

*gookomisinaan* *nad* mother earth [*our grandmother*] (ES)

*gwayakosijigan* *ni* map compass, directional finder

*gwekaanimad* *vii* wind changes direction

*ikidowin* *ni* word

*ikwe-niimi’idiwin* *ni* ladies’ dance

*inakamigaa* *vii* be a certain type of soil [*earth material*]

*inanaamowin* *ni* air

*inashkebii’iganan* *ni-pl* quotes

*inaabate* *vii* waft up in a certain way, waft to a certain place

*inaabatebiigad* *vii* be vapor [*water in smoke-like form*] (GJ)

---

**OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER**
inaabishkibii’igan *ni* symbol
inaakonigewin *ni* law
inaamikaa *vi‘i* lake bottom appears certain way
ingoji go esigibii’igaadeg *vi‘i-prt* range, approximate range
ininaamomagad aki *vi‘i* earth breathes in a certain way; also
    ininaamokamigaa (AT)
inizhimo *vai* get scared and hide
ishkaatig *ni* green wood (ES)
ishkode-makak *ni* battery
ishkodewidaabaanikanaang izhinaagwad *vi‘i* be parallel
ishkonan *vti* save s.t.
ishkwaajikidoobi’igan *ni* period (LM)
ishkwebii’igan *ni* period
ishkwebii’igaans *ni* period
ishkweyaabid *ni* molar; *pl* ishkweyaabidan (NJ)
ishpagooide *vi‘i* high cloud
ishpagooide aanakwad *vi‘i* high altitude cirrus cloud (ES)
ishpaabate *vi‘i* waft up
ishpaabiiginige *vai* sing high (ES)
ishpidoondanekizinan *ni-pl* high heeled shoes, “spikes”
ishpigwiimagad *vi‘i* go upward (AG)
ishpowe *vai* sound high (KP)
iskate *vi‘i* dry up [body of water]
iskaate *vi‘i* evaporate by sun (ES)
iskigamide *vi‘i* evaporate by boiling [with residue]
izhi-okobiisn *vi‘i* water has a certain characteristic or property
    [way it pools]
izhijiwan *vi‘i* flow a certain way
jakanaamo *vai* hurt when you cough, hurt to breathe; also have
    whooping cough [*pertussis*] (LM)
jakanaamose *vi‘i* rumble [as of a volcano] (LM)
jakibii’ige *vai* dot things [dot the i]
jejiibajikii *na* republican
jiibiingwetawibii’igan *ni* semi-colon
jiibodoonekizinan *ni-pl* old fashioned moccasins [pointed toe]
jiichibishimo *vaI* dance in place (AG)
jiigindibebezhive *vaI* scalp people, take scalps (ES)
jiigindibebezhiewinini *na* scalper (ES)
jiishaakwa’ige *vaI* scrape
jiiskinikebizonan *ni-pl* cuffs, bracelets
madwe’akokwe *vaI* beat the drum
madweyaashkaa *vii* waves are making sound
makadewaanakwagoode aanakwad *ni* dark cloud usually accompanied with a precipitation [rain or snow] (ES)
Makadewiyyaasaki place Africa
makakong izhijiyaa *vii* be cubical (JM)
makizin *ni* shoe, tire
mamazinaanakwagoode *vii* clouds make various forms
mamazinigaadebagizo *vaI* do fancy foot work while dancing
mamaangaashkaa *vii* be white cap waves; *also* mangaashkaa mamaangibiisaa *vii* rain in large drops
mamaanikaanikaamagad *vii* uneven, bumpy ground (AG)
mamegookizine *vaI* wear shoes without socks
mamigaginjibii’igan *ni* subtraction symbol (JC)
mangibii’igan *ni* capital letter
Manidoo-bawatig place Manitou Rapids
manidoobiwaabiko-bagoneyaagin *vii-prt-pl* magnets [doughnut-shaped]
manidoobiwaabikoone anooj ekwaagin *ni-pl* magnets of various lengths
manidoowaabikoowi *vaI* be a magnet
mashkiig *ni* swamp
mashkimod aabajichiganan *ni* bag of test objects
mashkode *ni* prairie, or desert [no trees] (NJ)
mashwe-niimi *vaI* dance fancy shawl (ES, MS)
mazina’iganan gepagiigakin *ni-pl* thick books

**OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER**
mazina’igani-makak *ni* cardboard box
mazina’igani-onaagan *ni* paper plate
mazinagnjigan *ni* chart
maada’okiisi *na* tribal representative (NJ); *pl* maada’okiisiwag
maada’okiwinini *na* tribal representative (NJ)
maadaama’/maadaama’w-/vta force s.o. out
maadaamo *vai* be forced out
maajaabii’igan *ni* capital letter (AG)
maajiino *vai* leave for migration (GJ)
maajiishkaachigaans *ni* postage stamp (ES)
maajiishkaajigan *ni* engine, turbine (RT); *also* maajiishkaachigan

(ES)
maamaanaan aki *place* mother earth (AG)
maamawi-agindand *vii* count s.t. together
maamawii-gaaazowag *vai* they hide together (NJ, ES)
maamawibii’igan *ni* equal sign
maamawibii’ige *vai* calculate, do math or algebra
maamawibii’igewin *ni* mathematics (LM)
maamawigindaasowin *ni* mathematics
maamawoogaazowag *vai* they hide together (MM)
maanakamigaa *vii* be lumpy uneven ground
Maanazaadiiwaki *place* Minnesota (MS)
maawandoobii’igan *ni* addition symbol
maawandoogim *vta* total, tally s.o.
maawandoogindaaso *vai* tally, total things
maawandoojiwan *vii* there is a water table [water gathers at a
certain level]
maawandookwad *vii* already formed clouds come together
maawandookwamikaa *vii* ice sheets joining
maawandoowan *vii* it is arrayed
maazhiimaagwachige *vai* stink s.t. up
maazhiimaagwanjige *vai* eat s.t. stinky
maazhiimaanjige *vai* smell s.t. bad
maazhingondaagane *vai* have an unappealing voice
maazhitaagozi *vai* sound bad
memaangishenh *na* democrat; *also* memaangish
memaazikwading *vii-prt* glacier (RT)
memeshkwajitoong dachingagindaasowin *ni* commutative property
of multiplication
memidaaching *vii-prt* tens
menwendindiimagak in asigibii’iganan *ni-pl* compatible numbers
meshkojikonaye *vai* change skin, come out of shell
michaabii’igan *ni* capital letter (LW)
Michigami *place* Lake Michigan
Michigami-ziibi *place* St. Mary’s River
Midaaso-bawatig *place* Mississippi River stretch between Lake
Bemidji and Wolf Lake
midaaswi izhi-aandaakonigewinan *ni-pl* Bill of Rights [1st ten
amendments]
Mikinaako-minis *place* North America
mikomaanjigewasin *na* blood hound, tracking dog
mikoojiin *vta* find s.o. by touch
mikwaazokonendaw *vta* find s.o. with a light
mikwamibiisaa *vii* sleet, hail; *also* mikwamibiisaan (NJ)
mikwamiikaa *vii* hail (ES)
mikwamiiwibiisaa *vii* sleet (GJ)
mikwaminaaniwan *vii* hail (NJ)
minikwaajigaans *ni* small plastic cup; *pl* minikwaajigaansan
minisi *ni* island, earth (ES)
minogondashkwe *vai* have a pleasant voice
misaakwam *na* iceberg (RT)
mishiwaatig *ni* dry wood (ES)
Mishiiziibi *place* Mississippi River (NJ)
mishkwaakwadin *vii* freeze all the way through to ground, freeze
solid, be a glacier (LW)
Misibidoosi *name* Tornado Spirit
Misiziibi *place* Mississippi River; also Gichi-ziibi
miskwaabikoonsibii’igan *ni* [cent sign]
miskwaanjigan *ni* roach (NJ)
miskwaanzigan *ni* roach
mitaabik *na* bedrock, first layer of rock (GJ)
mitaabikwe *vai* uncover the bedrock
mitaawangamikaa *vii* be sandy bottom
mitigwakizinan *ni-pl* white man shoes
mizaatigo- *pv* solid
mizaatigwaawkad *vii* be whole, be solid [wood-like]
mizhakadin *vii* freeze all the way through to ground, freeze solid, be a glacier (GJ)
Mizhakiinoodin *name* Tornado
mizhodam *vai* score, win jackpot, hit a bullseye, hit a target
miziweyaabikonesijigan *desinaagan ni* circuit base; also
miziweyaabikonesijiganaak (KP)
miii iw *pc* equals =
miigiwebii’igan *ni* subtraction symbol
miijizh /miijiN-/ *vta* crap on s.o.
mijin *vti* eat s.t.
miishaak *na* half breed [*Ponemah colloquial*] (ES)
Miishaakiganag *na* Italians (ES)
miiwishkodaadiwin *ni* density [densely packed, forcing out]
moshwe-nimi *vai* dance fancy shawl (LM)
mooka’asanjigo *vai+o* retrieve things; also go back to your old flame
mooka’asanjigo *vai+o* retrieve things
mooka’asanjigoowasim *na* retriever [dog]
mookijiwan *vii* spring [water]
mookijiwanibiise *vii* be an artesian well, be a spring
moomaagwadoon *vai* one’s mouth smells like crap (LW)
moomaagwadoone *vai* one’s mouth smells like crap; also
moowimaagwadoone (NJ)
moominsen ni-pl dingle berries
moona’ige vai burrow
moonikaadan vti make a burrow of s.t. (LM)
mooshka’am vii flood
mooshka’an vii flood (NJ)
moowaanzamaa vai leave a brown mark in one’s underwear
moowanaamo vai breath smells like crap
moowens egokeg ni dingle berry; pl moowensan egokegin
moowidiye vai have a crappy butt
moowijiidii vai have a crappy butthole
moowimaagwanaamo vai breath smells like crap (NJ)
moozhaganjige vai collecting food on ground, selective eating
moozhwaagani-gishkibijigan ni wire stripper
na’enimo vai cache, store food for later
na’enimonike vai store food for later (GJ, NJ)
na’etoon vti store s.t.
na’ii vai be quick*
na’ii vai hibernate
na’inan vti save s.t.
nabagaa vii be flat
nabagaakwad vii be flat [as in something wood-like]
nabagakizinan ni-pl flip flops
Nagaajiwanaang place Northwest Bay, Ontario; also Fond du Lac Nagaayakwaani-zaaga’igan place Lac La Croix
nagishkodaadibii’igan ni semi-colon
nakwe’amaagewininiwag na [verse] singers, chorus
nakwe’amaazo vai sing to one’s self (ES)
nakwe’amaazowininiwag na singers (GJ)
nakwebii’igaade vii be a product, answer

* Na’ii has a dual meaning in Ojibwe as glossed above. Both meanings are existent and consistent across dialects represented in the group.
nakwebiğige vāi sing chorus [catch the song]
nakwebiğewiniwagi na-pl chorus singers [those who catch the song]
nakweshkodaadiwin ni meeting together
nandagiįkenjigewi ni guidance [of investigation or other abstract idea]
nandobani vāi go to war
nanoondiwiṣi na family member; pl nanoondiwiwisīwag
napaajibii’iğe vāi write backwards, reverse letters
nasediyi vāi puff one out the back end
nawebii’iğan ni forward slash /
nawekidebajiiškāa vii scalene triangle
nayaabisingiin vii-prt-pl patterns
naabendamobii’iğan ni symbol of idea (NJ)
naabidesingiin vii-prt-pl things in rows, things that can be arranged in rows
naabiiingwebii’iğan ni symbol [face of an idea]
naabinootawaawibii’iğanani ni-pl quotes
naabishkaagebii’iğan ni symbol (GJ)
nadowe na Iroquois Indian; pl naadoweg
naanaagadaawaabandan vti investigate s.t.
naanaagadawendamobii’iğan ni thought bubble [for comics]
naanaagajitamaw owiibid vta check s.o. teeth (NJ)
naasaab bejiįshaagin negishkodaadakin vii-prt-pl equilateral triangle; also intersecting lines with same internal angles (LM)
naasaabendamowin ni agreement
naasaabii’iğan ni equal sign
naasaabii’iğanan ni-pl parallel lines
naasaabiigamoni vii be parallel
naawagoode aanakwad vii middle altitude altostratus cloud (ES)
naawagoodeg aanakwad ni middle altitude altostratus cloud (ES)
naazhaga’iğe vāi stretch [hide] (LM); also naazhiiga’iğe

OJIWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER
nenoogibii'igan *ni* comma
nesojii-ayaag *vii-prt* triangle
nibi bebakaan epiitaagamisingin *vii-prt* water of different
  temperatures
Nigigoonsiminikaaniwi-zaaga’igan *place* Red Gut Bay on Rainy
  Lake
nigiigwaabikadin *vii* frost [on glass](NJ)
nigiigwadin *vii* frost (NJ)
nigiigwaji *vai* be frosty (GJ)
ingide *vii* melt
ningodwewaan atisibii’iganaaboo *ni* food-coloring set; *also*
  ningodwewaan atisiganaaboo (KP)
ingwiwadin *vii* frost on [any] object (ES)
ingwiyaabikwadin *vii* frost on glass (ES)
ensis bajiishkaa *vii* it is a triangle
nising ezhi-jiibwaag *vii-prt* equilateral triangle (NJ)
nising ezhi-jiibwaag *vii-prt* triangle
niso-bagojiizi *vai* have three bellies
niso-bajiishkaa *vii* be triangular
nitamibii’igan *ni* first letter, initial letter
nitamizhi’owin *ni* atom; nitamizhi’owinan (RT)
nibidebii’igan *ni* parallel line
niibidegaabawi *vai* stand in a line
niibidesijiganan *ni-pl* rows
niibidesin *vii* lie in a row
niigaajiwan *vii* be headwaters
niigaanaabid *ni* incisor; *pl* niigaanaabidan (NJ)
Niigaani-gichigami *place* Lake Erie
niisaabijiganan *ni-pl* columns; *also* niisaabii’iganan (ES)
niisaagonese *vii* avalanche (NJ)
niisaagoneshkaa *vii* avalanche (GJ)
niisaajiwan *vii* flow down
niisaakiiweyaa *vii* go downhill
niishkaajibiisaa *vii* be violent rain (MS)
niisijwan *vii* be runoff [liquid] (NJ)
niiskaadad *vii* bad weather
niiyo-bitookamigishimind place the four layered planet [earth] (AG)
nizho-gabenaw *vta* double one’s winnings from s.o.
nizho-naasaabi-bajiishkaa *vii-prt* isosceles triangle
nizhwaabiigamon *vii* be parallel
Noodadikamegwaaning place White Fish Bay (NJ)
Noodikamegwaaning place White Fish Bay (ES)
noodinaanakwad *vii* be windy cloud
noogibi’igan *ni* period
noojishimo *vai* flirt while dancing (ES)
noonimaa *vii* be a cylinder (JN)
obikwaajins minjiminigan *ni* bulb holder
obikwaajins *ni* light bulb; *pl* obikwaajiinsan (RT)
oadaakewikwe *na* governor [female]; also oadaakewiniikwe
oadaakewini *na* governor [male]
oadaamikanigegan *nid* his/her jaw bone
oadaapinibii’igan *ni* subtraction symbol
oadaapinigaadebii’igan *ni* subtraction symbol
odanaamo *vai* have whooping cough [pertussis] (MS, LW, GH)
oditibiwebishkawaan gaa-niiizhoogaadenid *vta* he’s peddling a two-
wheelers
ogaazowin *ni* his hiding place
ogidaaki *pc* on top of a hill
ogidaakiiweyaa *vii* be uphill
ogidajiwe *vai* go uphill
ogidajiwebizo *vai* drive over a hill (NJ)
ogidibiibag *ni* lily pad; *pl* ogidibiibagoon (ES)
ogimaakaan *na* tribal chief
ogimaanaang *ni* congress, government
ogitebag *ni* lily pads; *pl* ogitebagoon (JC)
ojibojiidiye *vai* one’s sphincter puckers up
ojibose *vii* contract, constrict, get smaller, pucker up
okaadi-boodoonh *na* legged tadpole; *pl* okaadi-boodoonyag
okijaabik *ni* cylinder, stovepipe
oko’idiwag *vai* they group up together [as for migration] (NJ)
okobiisin *vii* water becomes more dense, pools, comes together
(JC)
okwaagamisín *vii* [water] pools (ES)
okwiinowag *vai* they travel in a flock, herd, group
omakakii *na* frog; *pl* omakakiig
Omakakiiwaki *place* France
omakakiiwibiisaan *na* rain frog; *pl* omakakiiwibiisaanag
ombaabate *vii* waft up
omoodayens *na* beaker
onabi’ *vta* appoint s.o.
onagim *vta* vote for s.o., nominate s.o.
onaginjigan *na* nominee [chosen by others]
ondaanike *vai* dig from somewhere
ondasaabate *vii* vapor comes from somewhere (LW)
opiniibiig *na* lily pad root (MM); *pl* opiniibiigoog
oshkaabewis *na* ceremonial trainee, assistant, helper, messenger,
intern
oshkiinzhigoobii’igan *ni* colon
owasiswan *ni* nest (ES)
owe minis ebiitamang *place* this earth [island] we live on
ozaawaanakwagoode aanakwad *vii* be gray, yellow, or green cloud
threatening bad storm (ES)
ozaawegise *vai* leave a brown mark in one’s underwear
ozhibii’iganens *ni* letter
ozhibii’igewinini *na* secretary
ozowaa *vii* have a tail
ozowaamagad *vii* there’s a tail [as of a song]
ozowens *ni* comma
ozowensibii’igan *ni* comma
oodenawens *ni* community
saanakwad *vii* be red sunset cloud (LM)
sakigamide *vii* evaporate by boiling [no residue] (GJ)
wadiswan *ni* nest (MS, LW)
wagidibiig *pc* water surface, on the water
wanishkebii’igan *ni* EM dash
washkiyaanimad *vii* wind changes direction
wawikobiisin *vii* water drops bead (RT)
Wayaabishkiiwed Odakiim *place* Europe
wayezhingewinini *na* politician, candidate [dishonest]
wazhashkobiigashk *ni* muskrat plant; *pl* wazhashkobiigashkoon
(ES)
wazhashkwadab *na* muskrat plant; *pl* wazhashkwadabiig (NJ),
[sticks out of the water]
Wazhashkwadoong *place* Wisconsin
wazoson *ni* nest (GJ)
waa-omakakiiwid *na-prt* tailed-frog; *pl* waa-omakakiiwiwaad
waa-pimibatood *vai-prt* candidate
waabaashkaa *vii* white cap waves (GJ)
waabashkiki wenjibiising *vii-prt* water from swamp
waabiganaamikaa *vii* there is a clay bottom
waabiganikaa *vii* there is a lot of clay
Waabishkiiwed Odakiim *place* Europe
waaboozo-niimi’idiwin *ni* 49, snagging dance, rabbit dance
waaboozodoondanekizinan *ni-pl* rabbit moccasins [pointed toe
moccasin, cut and folded] (NJ)
waagaaginan *vti* bend s.t.
wagaakonan *vti* bend s.t.
wagaawkwado-bagamaagan *ni* tomahawk
waagibiisin *vii* form a bead of water, form a dome of water
waak *na* frog egg; *pl* waakwag
waakaagwaajigan *ni* moccasin cuff
waakaakosijigan *ni* war bonnet (ES); *pl* waakaakosijiganan
waakaayaabide *vai* have all of one’s teeth (NJ)
waanashkobiiyaa *vii* be a puddle
waanaa *vii* be concave
waanaabikad *vii* be concave [as in a metal spoon]
waanakamigaa *vii* a depression in the ground
waanaakozi *vai* a depression in something wood-like
waanaakwad *vii* be concave [as in wooden spoon]
waanike *vai* burrow (RD)
waanzh *ni* den
waanzhibiisíin *vii* there is a water table [water dens at a certain
level]
waanzhibiiyaa *vii* there is a water table [water dens at a certain
level]
waasaashkaa *vii* be white cap waves (ES)
waasakizinan *ni-pl* shiny shoes [Sorel boots] (EO)
waasamoo-biwaabikoons *ni* battery cell
waasamoo-bimaashii-gwayakosijigan *ni* air-based GPS (NJ)
waasamoo-bimakii-gwayakosijigan *ni* land-based GPS (GJ)
waasamoo-gwayakosijigan *ni* GPS
waasamoo-maajiishkaajigan *ni* electrical generator (RT); *also*
waasamoo-maajiishkaachigan (ES)
wasaamoo-maajiishkaajigaa *ni* motor (RT); *also* wasaamoo-
maajiishkaachigaa (ES); *also* akik (ES)
wasaamoo-manidoobiwaabik *na* electromagnet
wasaamoobiigin *ni* power lines; *pl* wasaamoobiiginan (RT)
wasaamoowin *ni* electricity (RT)
wasaigani-gikinooshimoonowin *ni* global positioning system, GPS
(NJ)
waawanoogan *ni* oval shape (LM)
waawiyebii’an *vii* circle s.t.
waawiyebii’igan *ni* drawing compass, protractor
waawiyebii’ige *vai* draw a circle
waawiyeminagad vii be spherical
waawiyeminagobisiin vii water tension (RT)
waawiyeyaa vii be a circle
waawiyeyaakikong izhijiyaa vii be a cylinder (JM)
waawiyeyaaminagad vii be spherical
waazh ni den (ES)
wekwaamon vii perpendicular lines [end of the road]
wekwaanaamo vai halt breathing, gasp, draw one’s last breath
Wemitigoozhiwaki place France
wenji-dachingaginjigaadeg vii-prt product
wenji-izhibii’igaadeg vii-prt reasonable
wenji-nakwebii’igaadeg vii-prt product
wese vii tornado (MM)
wewaagibii’ige vai write cursive
weweni ezhi-maawandoowangin vii-prt-pl arrays
wewese’on ni fan
wewiwindibepizojig vai-prt people with turbans, Arabs (LM)
wewiwindibepizowaad vai-prt people with turbans, Arabs
wezaawaanakwagoodeg aanakwad ni gray, yellow, or green cloud
threatening bad storm (ES)
wiikwa’ibaans ni syringe; pl wiikwa’ibaansan
wiikwanaamo vai inhale
wiikwanaamobiig ni water drawn into ground
wiimbaa vii be concave, be hollow
wiimbaakozi vai be hollow [as in a tree]
wiinaapine vai have venereal disease
wiindaamaabii’igan ni symbol (LM)
wiindaamaage’igan ni compass (AG)
wiisaakodewini ni half-breed
wiisakwe vai have shrill voice, give a piercing scream
Wiishkoonsing place Wisconsin
wiwireginaadeg binuwaabikoo ni-pl rolled wires
wiyaasiwanjige vai be a meat eater (NJ)
zagakibii’igan *ni* numeric symbol, numeral (NJ)
zagakibii’igewin *ni* mathematics (NJ, GJ)
zagakitaawag *vai-3pl* they are amphibians
zakaabiiginigan *ni* electrical cord (RT)
zakaabiiginiganaabik *ni* electrical plug (RT)
zakaabiigisin *vii* be plugged in (RT)
zakaabikiwebinigan *ni* electrical switch (RT)
zazegaabii’ige *vai* write calligraphy
zaabajiwan *vii* infiltrate [liquid] (LW, MS)
zaaga’egan *ni* lake (MS, RD)
zaaga’igan *ni* lake (GJ, ES, LW)
zaagaabide *vai* have a tooth extraction (NJ); *also* have a tooth erupt (ES)
zaagewe’am *vai* shart, fart and liquid comes out
zaagida’aakojii *vai* pick the crap out while cleaning teeth, throw out the manure
zaagidawaa *vii* river outlet
zaagidawijiwan *vii* river outlet
zaagi-j-aandaabide *vai* new tooth coming in pushes out old teeth (NJ)
zaagijishimo *vai* dance out, exit
zaangwewe-niimi *vai* dance jingle style
zaangwewemagooday *ni* jingle dress
zaasaakwe *vai* war whoop
zhakipon *vii* snow melts as it hits ground or doesn’t last long
zhawabaakwad *vii* be concave (NJ)
zhawabaakwazi *vai* be concave (NJ)
zhawoobaak *vii* be convex (GJ)
zhabaashke’igan *na* jingle (MS); *pl* zhabaashke’iganan
zhaabobii *vii* absorb (MM)
zhaabosabiiwebinige *vai* play basketball
zhaabowe *vai* sing an octave above [female]
zhaabowekwe *na* female singer [sings above]
zhaabwaabaawe vii absorb (NJ, RT)
zhaabwakamigijwan vii infiltrate [liquid]
zhaagawaa vii be oval-shaped
Zhaagawaamikaag place Chequamegon Bay, Lake Superior, Wisconsin
zhaagawashkine vii be full [as in something oval-shaped] (NJ)
zhaagawi-mashkimod ni hockey bag (NJ)
zhaagobiiwanibiisaa vii water under the snow, slushy snow (MM)
zhaagode’e vai be fearful, be meek, be cowardly
zhaagoozi vai be weak
zhaagwaa vii be weak
zhaawanodikom na southern thunderbird louse; pl zhaawanodikomag
zhegidoodetaa vai slither out of skin (LM)
zhinawa’oojigan ni dance bell
zhizhoobii’iganan ni-pl [war] paints
zhiibaashka’igan ni jingle (GJ); zhiibaashka’iganan
zhiibaashka’iganimagoodaas na jingle dress (NJ)
zhiibishkaajigan ni rubber band (RT); also zhiibiigishkaachigan
(ES)
zhiiigonan vii use all of s.t., empty s.t. out
zhiigotaa vai shed skin (ES, GJ)
zhiigotaa vai slither out (MS)
zhiigotaaawayan ni old snake skin, the shedded skin
zhiiwaaboo ni vinegar
zhiiwitaagamin vii be salty [liquid]
zhiiwitaagani-gichigami ni ocean
zhiiwitaaganibii vii be salty [liquid]
zhiiwitaaganigam ni ocean
zhiiyoobishenh ni tiny stream, small tributary, delta channel (LM)
zhoodaa na Jew; pl zhooadaag; also zhoondaa (ES)
zhooniyaabii’igan ni dollar sign $
zhooniyaawinini na treasurer
zhooniyaawogimaa na treaty (MM)
zipodiweni vai clamp one’s cheeks together so as not to let one out,
tighten up cheeks in fear [while driving]
ziiga’anjigaans ni pitcher [liquid]; pl ziiga’anjigaansan
ziiginiiingwe’igaans ni dropper
ziikoobiigijaaneganaam vta knock the snot out of his nose (ES)
ziikoobiiginan vti wring s.t. out
ziikoobii vii absorb (GJ)
ziinaakwa’igan ni breast pump
ziinibidoon vti squeeze and stretch s.t. out (LM)
ziinikoobiyaakwa’an vti wring water out of s.t. with a stick
ziinin vta milk s.o.
ziininiwe vai milk
ziiniskiigome vai blow nose [drain nose]
ziiniskoobiiginan vti wring s.t. out, twist s.t. out
zoongibii’igan ni exclamation mark
zoongwewebii’igan ni exclamation mark (GJ)
Term List 1: Science

abaasandeke *vai* sun one’s self; *also* baasandeke (ES)
abaasindeke *vai* sun one’s self (NJ)
abaaso *vai* warm in the sun (LW)
abwebiq *ni* condensation (GJ)
abwebiigad *vii* condense on fabric [sheet-like material]
abwese *vii* condense on an object
abwesewin *ni* condensation
abweyaabikad *vii* condense on glass or metal
abweyaabikadin *vii* condense [on metal]
abwe-ayaamagad *vii* condense in air [weather] (LW MS)
abwi *ni* blade, oar, paddle; *pl* abwiin
agonjigaans *ni* sponge
agwaabikadin *vii* be stuck to metal or ice because of cold
agwaabikaji *vai* be stuck to metal or ice because of cold
agwaabikidenaniwewaji *vai* get one’s tongue stuck on cold metal, glass, ice
agwaakwadin *vii* be frozen to the ground or object
agwayaabikadin *vii* be frost [on windshield]
agwii *vii* stick, be tacky, glue to things
akandamoo *na* lily pad root; *pl* akandamoog (NJ)
akandamoons *ni* lily pad root; *pl* akandamoonsan (RD)
akii-izhinoo’igan *ni* compass
aksiinoo’igan *ni* compass
akwaamajiwe *vai* climb a mountain
akwaamaamo *vai* exhale
akwiindima *vii* be a certain depth [body of water]
aanaamakamig *pc* under the ground
aanaamakamigijiwan *vii* flow underground
aanaamasin *pc* under a rock
aanaami- *pv, pn* underneath
aanaamitaawangaa *vii* be an earthen den (ES)
anaamitaawangaang *vii-loc* earthen den (ES)
anaamaabik *pc* under a rock
anda-biboonishi *vai* migrate (NJ)
andawanjige *vai* look for food (LW)
andawizi *vai* look for food (ES)
angwimmagad *vii* evaporate (AG)
animikiiwidikom *na* thunderbird louse; *pl* animikiiwidikomag
animikiiyanaakwad *vii* be thundercloud
apatebag *na* lily pad; *pl* apatebagoog
apikiwasigan *ni* masking tape
apikiwasigan waabishkaasinok *ni* transparent tape
asanjigo *vai*+*o* store things, store for later
asigindaawidiwig *vai-* *pl* they group up together [as in birds or animals for migration]
asiniiwikaa *vii* be bedrock
asiniiyaamikaa *vii* be rocky bottom
ataagaans *na* large washer [for nuts and bolts]; *pl* ataagaansag
ataagib *ni* algae
atoobaanens *ni* graduated cylinder
awanakwad *vii* cloud forms, be misty
awanibiisaa *vii* be misty (MS)
awanise *vii, vai* be hazy [pending precipitation] (NJ)
awanisewin *ni* haze
ayinakamigaa *vii* soil heterogeneity
azhashkiyaamikaa *vii* muddy bottom
 agoogamo *vai* hide behind things in the water
aagoozhimo *vai* hide behind things, can’t be seen (MM, NJ)
aandaabide *vai* have a partial, have a replacement tooth
aandaakonigewin *ni* amendment
aanjigozi *vai* move locale
aanjigoziwin *ni* migration, movement of residence
aanjiiginaawaso *vai* change diapers
aasamiikanaang *ni-loc* ditch (RD)
aazhawibii’igaazo vai change enrollment, change citizenship [from marriage] (NJ)
babiikwanakwagoode vii cumulus cloud forms (NJ)
babiikwanakwagoode anakwad vii be large puffy cloud in fair weather or thunderhead on hot day with threatening rain (ES)

bagamiino vai return from migration
bagamise vai return by flight
bagidinaamo mitig vai transpiration (AG)
bagidinaamobiig ni transpiration (GJ)
bagidinaamobiite vii transpiration
bajiishkibag ni cactus; pl bajiishkibagoon
bakinaage vai win
bakiteyaashkaa vii tsunami (TS)

bakwenebizo vai make dust by driving (JC)
bapagamaanimad vii intermittent wind

bapateyaashkaa vii slamming waves, breaking waves (AG); also bapagiteyaashkaa (ES)

baagwaa vii be shallow

baashkineyaabowate vii steam rises forcefully [tea kettle or geyser] (NJ)

baate vii dry

bebiikwanakwagoodeg aanakwad ni large puffy cloud in fair weather or thunderhead on hot day with threatening rain (ES)

bejibatoo vai run slowly
bezagwaag mazina’igan ni sticky note; pl bezagwaag mazina’iganan
bi-gizhibaayaanimad vii cloud comes rolling in
bi-niiskaadad vii be bad weather coming (ES)
bi-zaagijibagii vai come out of cocoon (NJ)
biboonishi vai stay the winter somewhere
bimide-mazina’igan ni wax paper

---

**OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER**
bimiino *vai* migrate (birds, bugs, animals), pass through (GJ)
bimi-niba* v*ai* sleep on the way
bishagaandibebijige *vai* scalp people (NJ)
bisipisidoosh *na* tornado, tornado spirit (NJ)
bisipisidooshiwaanakwad *vii* funnel cloud (NJ)
biskaakonebiji*g*an *ni* switch
biidanaakwagoode *vii* cloud comes forming (NJ)
bii*miskobidoowaanakwad* *vii* be hurricane (LM)
bii*miskwa’igaans* *ni* screw
biindaagan *ni* quiver; *pl* biindaagana
biindaasowin *ni* pocket
biinijiwan *vii* runs clean [liquid]
bii*nizikaa* *pc* spontaneously
biinizikaa-*pv* spontaneously
biinizikaa-mawi *vai* cry all of a sudden
biinizikaana*k*awad *vii* cloud forms spontaneously (GJ)
bii*nizikayaanakwagoode* *vii* cloud spontaneously appears
biinji-webi*ni*ge *vai* play basketball (LM)
bii*njwebini*ge *vai* vote
biisitoo *vai* leave an air bubble trail (NJ, GJ)
bii*tookamigaa* *vii* layered earth
bii*toowaanakwad* *vii* be stratus clouds, be layered clouds
bii*waabiki*gi*gin *ni* aluminum foil
bii*waabiko-bii*si*b*oojiganan* *ni-pl* iron filings
bii*waabikoos* *ni* wire
boodaajiwanibiise *vii* geyser (LM)
boodoonh *na* tadpole; *pl* boodoonyag
boodoons *na* little tadpole; *pl* boodoonsag
bookazaawi *vai* have chlamydia (ES)
chimadweji*wan* *vii* be crashing sound of water
dabasagoode *vii* cloud hangs low
dabasagoode aanakwad *vii* low altitude stratus cloud (ES)
dakibiisaa *vii* be cold rain

---

**OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER**
dakwiindimaa vii be shallow [body of water]
danada’ige vai peck
dazhibisaa vii rain in a certain place (MS)
debasagoodeg aanakwad ni low altitude stratus cloud (ES)
desinaagan ni tray; pl desinaaganan
detibised ozid vai-prt tire (LM)
detibiseg vii-prt wheel (ES)
diba’aatig ni ruler
diba’izhiwebanaakoons ni thermometer (KP); also gaa-
dakwanjigaadeg
digow na wave; pl digowag
ditibaagiiwebishkige vai ride bike
ditibisewinaagan ni hubcap (NJ)
ditibiwebishkige vai ride bike
ditibiwebishkige-miikana ni bike path
dootoogakimigaa vii spongy ground, tundra
dootoogibagizo vai dance on spongy ground (ES)
dootoogan ni floating bog
dootooganowan vii be a floating bog
dootoogishkaa vii be boggy
egokesegiin vii-prt-pl sticky notes
enaabadak nibi vii-prt water usage, how water is used
enaabadakin vii-prt-pl materials
enaamidaawangaag vii-prt earthen den
endooodang vai-prt subject [grammar]
endoodaagod vta-prt object [grammar]
epiichibiig vii-prt level of water
epiichibiikamigaag vii-prt level of water in ground
epiichibiiyaag vii-prt level of water
eshpagoodeg aanakwad ni high altitude cirrus cloud (ES)
ewaanikwad vii cloud forms
eyinakamigaag vii-prt heterogeneous soil
ezhi-ganawenjigaadeg nibi vii-prt water management; also hoard water
ezhi-okobiising vii-prt surface water tension (JC)
gabeshi vai stop over, camp
gagiiganjige selective eating (GJ), picking out the best (NJ)
gagiigizh/gagiigizhw/-/ vta cut out the best of s.o. (RD)
gagiigizhige vai cut out the best, choice pieces
gagiigizhamaw vta cut out the best for s.o.
gashkiiwaanakwagode aanakwad vii sky be completely clouded
   [dark or light clouds, with light rain or snow] (ES)
gashkiiwegibagii vai go into cocoon (NJ)
gashkiiwegibagiwin ni cocoon (NJ)
gaa-bishagaandibebijiged vai-prt scalper (NJ)
gaa-ditibiseg vii-prt wheel (NJ)
Gaa-gashkiiwikwepizowaad vai-prt Arabs (NJ)
gaa-moonikejig vai-prt burrowing animals
gaa-ningideg vii-prt melt (MS)
gaa-babaamaa’ang vii-prt floating bog
gaa-babaamaa’ogod vai-prt iceberg; also gaa-babaamaa’ogod mikwam
gaa-waawiyebideg vii-prt wheel (AG)
gaa-gizhibaabizod vai-prt tornado
gashaabide vai have sharp teeth [dinosaur-like] (NJ)
ge-ni-izhi-aanjigid vai-prt life cycle
genawaabanjigeng vai-prt observations
geshishawaabide vai have a loose tooth (NJ); also geshawaabide
   (RT)
gashkiiwaanakwagoodeg aanakwad vii-prt completely clouded sky
   [dark or light clouds, with light rain or snow] (ES)
getekonayaan ni old skin [snake]
gibaabowe’igaans nebagaag ni flat lid
gibaabowe’igaans ni dome lid; pl gibaabowe’igaansan
gibidwe-ayi’ii pr in the air

OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER
giboobijigani-mashkimodens ni zip-lock bag
gichi-mikwam bebaamaa’ogod vai-prt iceberg
gimiwanaanakwad vii be rain cloud
ginagibiisaa vii be mixed precipitation (LW)
ginigawibiisaa vii be mixed precipitation (GJ)
ginwindinga vii be deep [body of water]
ginzhizhawizii vai be active, be a hard worker
gitigaanensiwanjige vai be a plant eater (NJ)
gizhiibatoo vai sprint, run fast
giziibiigonewaabo ni mouth wash (NJ)
giziininji’on ni paper towel
gigidowin ni sentence
gigoozhensag na-pl sardines
gikinaabatebiigadin vii frost melts off [windshield] (GJ)
igiimoonike vai burrow (MM)
giiaashkaa vii be waves
gizhaanimad vii be warm wind (LW)
gizhobbiisaa vii be warm rain
gizhooonowe vii be warm wind (MM)
gizhoooshkobiite vii be lukewarm liquid (GJ)
gizhooowaagamin vii be lukewarm liquid (LW)
gizhooyaanimad vii be warm wind (NJ)
googa’am vai jump out of water (ES)
googanjige vai feeding from the bottom [fish sucking bug from underneath]
gwayakosijigan ni map compass, directional finder
gwekaanimad vii wind changes direction
ikidowin ni word
inakamigaa vii be a certain type of soil [earth material]
inanaamowin ni air
inaabate vii waft up in a certain way, waft up to a certain place
inaabatebiigad vii be vapor [water in smoke-like form] (GJ)
inamikaa vii lake bottom appears certain way
inaaamomagad aki *vii* earth breathes in a certain way; *also* ininaamokamigaa (AT)
inazhimo *vai* get scared and hide
ishkode-makak *ni* battery
ishkonan *vii* save s.t.
ishkweyaabid *ni* molar; *pl* ishkweyaabidan (NJ)
ishpagoode *vii* high cloud
ishpagoode aanakwad *vii* high altitude cirrus cloud (ES)
ishpaabate *vii* waft up
ishpigwimagad *vii* go upward (AG)
iskate *vii* dry up [body of water]
iskaate *vii* evaporate by sun (ES)
iskigamide *vii* evaporate by boiling [with residue]
izhi-okobiisin *vii* water has a certain characteristic or property

[way it pools]
izhijiwan *vii* flow a certain way
jakanaamo *vai* hurt when you cough, hurt to breathe; *also* have whooping cough [pertussis] (LM)
jakanaamose *vii* rumble [as of a volcano] (LM)
madweyaashkaa *vii* waves are making sound
makadewaanakwagoode aanakwad *ni* dark cloud usually accompanied with a precipitation [rain or snow] (ES)
makizin *ni* shoe, tire
mamaangaashkaa *vii* be white cap waves; *also* mangaashkaa mamaangibiisaa *vii* rain in large drops
mamaanikaanikaamagad *vii* uneven, bumpy ground (AG)
mamazinaanakwagoode *vii* clouds make various forms
manidoobiiwaabiko-bagoneyaagin *vii-prt-pl* magnets [doughnut-shaped]
manidoobiiwaabikoon anooj ekwaagin *ni-pl* magnets of various lengths
manidoowaabikoo wi *vai* be a magnet
mashkiig *ni* swamp
mashkimod aabajichiganan  *ni* bag of test objects
mazina’iganan gepagiigakin  *ni-pl* thick books
mazina’igani-makak  *ni* cardboard box
mazina’igani-onaagan  *ni* paper plate
mazinaginjigan  *ni* chart
maanakamigaa  *vii* be lumpy uneven ground
maawandoojiwan  *vii* there is a water table [water gathers at a
certain level]
maawandookwad  *vii* already formed clouds come together
maawandookwamikaa  *vii* ice sheets joining
memaazikwading  *vii-prt* glacier (RT)
meshkojikonaye  *vai* change skin, come out of shell
mikomaanjigewasim  *na* blood hound, tracking dog
mikoojiin  *vta* find s.o. by touch
mikwazokonendaw  *vta* find s.o. with a light
mikwamibiisaa  *vii* sleet, hail;  *also* mikwamibiisaan (NJ)
mikwamikaa  *vii* hail (ES)
mikwamiwibiisaa  *vii* sleet (GJ)
mikwaminaaniwan  *vii* hail (NJ)
minikwaajigaans  *ni* small plastic cup;  *pl* minikwaajigaansan
minisi  *ni* island, earth (ES)
misaakwam  *na* iceberg (RT)
mishkwaakwadin  *vii* freeze all the way through to ground, freeze
solid, be a glacier (LW)
Misibidoosi  *name* Tornado Spirit
mitaabik  *na* bedrock, first layer of rock (GJ)
mitaabikwe  *vai* uncover the bedrock
mitaawangamikaa  *vii* be sandy bottom
mizhakadin  *vii* freeze all the way through to ground, freeze solid,
be a glacier (GJ)
Mizhakiinnoodin  *name* Tornado
miziweyaabikonesijigan desinaagan  *ni* circuit base;  *also*
miziweyaabikonesijiganaak (KP)
miiiwishkodaadiwin *ni* density [densely packed, forcing out]  
Mooka’asanjigo *vai+o* retrieve things; *also* go back to your old flame  
Mooka’asanjigo *vai+o* retrieve things  
Mookiijiiwan *vii* spring [water]  
Mookiijiiwanibiise *vii* be an artesian well, be a spring  
Moona’ige *vai* burrow  
Moonikaadan *vti* make a burrow of s.t. (LM)  
Mooshka’am *vii* flood  
Mooshka’an *vii* flood (NJ)  
Moozhaganjige *vai* collecting food on ground, selective eating  
Moozhwaagani-gishkibijigan *ni* wire stripper  
Na’enimo *vai* cache, store food for later  
Na’enimonike *vai* store food for later (GJ, NJ)  
Na’etoon *vti* store s.t.  
Na’ii *vai* be quick*  
Na’ii *vai* hibernate  
Na’inan *vti* save s.t.  
Nandagikenjigewin *ni* guidance [of investigation or other abstract idea]  
Naanaagadawaabandan *vti* investigate s.t.  
Naanaagajitamaw owiibid *vta* check s.o. teeth (NJ)  
Naawagoode aanakwad *vii* middle altitude altostratus cloud (ES)  
Naawagoodeg aanakwad *ni* middle altitude altostratus cloud (ES)  
Nibi bebakaan epitaagamisingin *vii-prt* water of different temperatures  
Nigiigwaabikadin *vii* frost [on glass] (NJ)  
Nigiigwadin *vii* frost (NJ)  
Nigiigwaji *vai* be frosty (GJ)  

*Na’ii* has a dual meaning in Ojibwe as glossed above. Both meanings are existent and consistent across dialects represented in the group.
ningide vii melt
ningodwewaan atisibii’iganaaboo ni food-coloring set; also
ningodwewaan atisiganaaboo (KP)
ningwiwadin vii frost on [any] object (ES)
ningwiyaabikwadin vii frost on glass (ES)
niigaajiiwan vii be headwaters
niigaanaabid ni incisor; pl niigaanaabidan (NJ)
niisaagoneshkaa vii avalanche (NJ)
niisaagonese vii avalanche (NJ)
niisaajiiwan vii flow down
niishkaajibiisaa vii be violent rain (MS)
niisijiwan vii be runoff [liquid] (NJ)
niiskaadad vii bad weather
noodinaanakwad vii be windy cloud
obikwaajiins minjiminigan ni bulb holder
odanaamo vai have whooping cough [pertussis] (MS, LW, GH)
odaamikanigegan nid his/her jaw bone
ogaazowin ni his hiding place
ogidajiwe vai go uphill
ogidajiwebizo vai drive over a hill (NJ)
ogidibiibag ni lily pad; pl ogidibiibagoon (ES)
ogitebag ni lily pads; pl ogitebagoon (JC)
ojibose vii contract, constrict, get smaller, pucker up
okaadi-boodoonh na legged tadpole; pl okaadi-boodoonyag
oko’idiwag vai they group up together [as for migration] (NJ)
okobiisin vii water becomes more dense, pools, water comes
together (JC)
okwaagamisin vii [water] pools (ES)
okwiinowag vai they travel in a flock, herd, group
omakakii na frog; pl omakakiig
omakakiwibiisaan na rain frog; pl omakakiwibiisaanag
ombaabate vii waft up
omoodayens na beaker
ondaanike *vai* dig from somewhere
ondasaabate *vii* vapor comes from somewhere (LW)
opiniibiig *na* lily pad root (MM); *pl* opiniibiigoog
owasiswan *ni* nest (ES)
ozaawaanakwagoode aanakwad *vii* gray, yellow, or green cloud
threatening bad storm (ES)
ozhibii'iganens *ni* letter
saanakwad *vii* be red sunset cloud (LM)
sakigamide *vii* evaporate by boiling [no residue] (GJ)
wadiswan *ni* nest (MS, LW)
wagidibiig *pc* water surface, on the water
washkiyaanimad *vii* wind changes direction
wawikobiisin *vii* water drops bead (RT)
wazhashkobiigashk *ni* muskrat plant; *pl* wazhashkobiigashkoon
(ES)
wazhashkwadab *na* muskrat plant; *pl* wazhashkwadabiig (NJ),
[sticks out of the water]
wazoson *ni* nest (GJ)
waa-omakakiiwid *na-prt* tailed-frog; *pl* waa-omakakiiwiwaad
waabaashkaa *vii* be white cap waves (GJ)
wabashkiki wenjibiising *vii-prt* water from swamp
waabiganaamikaa *vii* there is a clay bottom
waabiganikaa *vii* there is a lot of clay
waagibiisin *vii* form a bead of water, form a dome of water
waak *na* frog egg; *pl* waakwag
waakaayaabide *vai* have all of one’s teeth (NJ)
waanike *vai* burrow (RD)
waanzh *ni* den
waanzhibiiisin *vii* there is a water table [water dens at a certain
level]
wazaaniibiyyaa *vii* there is a water table [water dens at a certain
level]
waaasiashkaa *vii* be white cap waves (ES)
waasamoo-biiwaabikoons *ni* battery cell
waasamoo-bimaashii-gwayakosijigan *ni* air-based global positioning system, air-based GPS (NJ)
waasamoo-bimakii-gwayakosijigan *ni* land-based global positioning system, air-based GPS (GJ)
waaasamoo-gwayakosijigan *ni* global positioning system, GPS
waasamoo-maajiishkaajigaans *ni* motor (RT); *also* waasamoo-maajiishkaachigaans (ES); *also* akik (ES)
waaasamoo-manidoobiiwaabik *na* electromagnet
waasigani-gikinooshimoonowin *ni* global positioning system, GPS (NJ)
waawiyebii’igan *ni* drawing compass, protractor
waawiyeminagobiisin *vii* water tension (RT)
waazh *ni* den (ES)
wekwaanaamo *vai* halt breathing, gasp, draw one’s last breath
wese *vii* tornado (MM)
wezaawaanaakwagoodeg aanakwad *ni* gray, yellow, or green cloud threatening bad storm (ES)
wiikwa’ibaans *ni* syringe; *pl* wiikwa’ibaansan
wiikwanaamo *vai* inhale
wiikwanaamobiig *ni* water drawn into ground
wiinaapine *vai* have venereal disease
wiindamaage’igan *ni* compass (AG)
wiweginigaadegin biiwaabikoon *ni-pl* rolled wires
wiyaasiwanjige *vai* be a meat eater (NJ)
zagakitaawag *vai-3pl* they are amphibians
zaabajiwan *vii* infiltrate [liquid] (LW, MS)
zaaga’egan *ni* lake (MS, RD)
zaaga’igan *ni* lake (GJ, ES, LW)
zagaabide *vai* have a tooth extraction (NJ); *also* have a tooth erupt (ES)
zaaagidawaa *vii* river outlet
zaagidawijiwan *vii* river outlet
zaagiji-aandaabide *vai* new tooth coming in pushes out old teeth
(NJ)
zhakipon *vi* snow melts as it hits ground or doesn’t last long
zhaabobii *vi* absorb (MM)
zhaaabwaabaawe *vi* absorb (NJ, RT)
zhaaabwakamigijiwan *vi* infiltrate [liquid]
zhaaagobiwanibiisaa *vi* water under the snow, slushy snow (MM)
zhaaawanodikom *na* southern thunderbird louse; *pl*
zhaawanodikomag
zhegidoodetaa *vai* slither out of skin (LM)
zhiiibishkaajigan *ni* rubber band (RT); *also* zhiibiigishkaachigan
(ES)
zhiiigonan *vti* use all of s.t., empty s.t. out
zhiigotaa *vai* shed skin (ES, GJ)
zhiigotaa *vai* slither out (MS)
zhiigotaawayaan *ni* old snake skin, the shedded skin
zhiiwaaboo *ni* vinegar
zhiiwitaagamin *vi* be salty [liquid]
zhiiwitaagani-gichigami *ni* ocean
zhiiwitaaganibii *vi* be salty [liquid]
zhiiwitaaganigam *ni* ocean
zhiiyoobishenh *ni* tiny stream, small tributary, delta channel (LM)
ziiga’anjigaans *ni* pitcher [liquid]; *pl* ziiga’anjigaansan
ziiginiingwe’igaans *ni* dropper
ziikoobiiginan *vti* wring s.t. out
ziikoobii *vi* absorb (GJ)
ziinibidoon *vti* squeeze and stretch s.t. out (LM)
ziinikoobiyaakwa’an *vti* wring water out of s.t. with a stick
ziinin *vta* milk s.o.
ziininiwe *vai* milk
ziiniskiigome *vai* blow nose [drain nose]
ziiniskoobiiginan *vti* wring s.t. out, twist s.t. out
Dialect Note for Term List 1: Science

all –biisaa finals appear as –biisaan for NJ

Applied Use Notes for Term List 1: Science

Azhe-dazhindan ezhi-manidoobiwaabikoowinagad = Review magnet characteristics

Manidoobiwaabikoon agokesewan eta imaa gegoo biiwaabikoowang = magnets stick only to iron

Niizh manidoobiwaabikoon daa-wiikobinidimagadoon maagizhaa gaye daa-zhiingenindiimagadoon. = two magnets can attract or repel

Manidoobiwaabiko-mashkawishkaawin wiikobijgemagad maagizhaa gaandinigemagad = a force is a push or a a pull

Manidoobiwaabikoon mashkawishkaawin zhaabwiimagad miziwe = the magnetic force acts through space and most materials

Manidoobiwaabikoon izhi-wiikobinidimagakin ani-zhaagwiwiimagadoon eshkam igo ani-waasawakin = the magnetic force of attraction between two magnets decreases with distance

Waasa ayaamagakin aniw niizh manidoobiwaabikoon ani-zhaagwiwiimagadoon ezhi-wiikobinidimagakin = the greater the distance between two magnets the weaker the force of attraction

Miskwaanakwagoode aanakwad. Zhiibaayaasiged giizis

OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER
gigizhebawagak miinawaa onaagoshig anakwadoong. Morning sun with dark clouds. It is also called a "bloody big sky" by the white man.

Aasaamaayaasiged giizis inaagaakeyaa ani-gimiwang mii'ima waabaajigaandeg 'iw nagweyaab. Sun shining through rain reveals the rainbow.
Term List 2: Math

agaamajiw *pc* hill on the other side
agindaasowin *ni* mathematics
agindaasowin *ni* number, a count
ashawemon *vii* be slanted road [side to side] (ES)
ashawesin *vii* be tilted
ashawewakii *ni* hill
ashaweyaa *vii* be tilted
ashkaatig *ni* green wood (NJ)
asisagim *vta* count s.o.
asisagindaasowin *ni* mathematics
asisaginendamowin *ni* mental math
asisaginendan *vti* do mental math, use mental math
asisibii’iganan *gaa-naabishkaagemagakin* *ni-pl* algebraic formulas
asisibii’iganens *ni* number
asisibii’igewin *ni* mathematics
asisibikiwebinigaans *ni* calculator; *also* asigaabikiwebinigan (ES)
asisigindaasowin *ni* mathematics (GJ)
awasaaki *pc* on the other side of the hill or mountain
awasidaakiweyaaki *pc* on the other side of the hill or mountain
ayamitoon *vti* read s.t. (MM)
ayaanikeshkaagin *vii-prt* intersecting crossing perpendicular lines
ayaanjii-aginjigaade *vii* multiply
bayezhigwangan *vii-prt-pl* ones [in number sets, place values]
bejiishkaagin *vii-prt-pl* points, squares, triangles, pointed objects
[as in shapes]
beshwagim *vta* estimate s.o.
beshwagindaaso *vai* estimate
beshwagindan *vti* estimate s.t.
beshwendan *vti* estimate s.t.
bemishigwaag *vii-prt* zero
biko-ayaa *vii* be convex
bikojiyaa *vii* be convex
bikwaa *vii* be convex [bent up]
bikwaakwadoinagad *vii* be spherical (NJ)
bikwegishin *vai* lie as a lump under something sheet-like
bizhishigwaakozi *vai* be hollow tree
bizhishigwaatig *na* tree with no branches (GJ)
biiimisko-ayaaamagad *vii* spiraled
biiimiskobii’igan *ni* spiral
biinjibajigan *ni* funnel
boozikaa *vii* be concave (LM)
boozikonaagan *ni* concave object (LM)
dabasibii’igaade *vii* be underestimated
dachingagindaasoo *vai* multiply, perform multiplication (JC); *also*
dachingagindaaso (ES, NJ)
dachingagindaasowin *ni* multiplication (JC); *also*
dachingagindaasowin (ES, NJ)
dachingagindan *vti* multiply s.t. (JC); *also* dachingagindan (ES, NJ)
dachingagindiimagad *vii* be multiplied (JC)
dachingaginjibii’igan *ni* multiplication symbol (JC); *also*
dachingaginjibii’igan (ES, NJ)
dachingaginjigaade *vii* be multiplied (JC); *also* dachingaginjigaade
(ES, NJ)
dagwagim *vta* add s.o.
dagwagindan *vti* add s.t.
daswewaanisijiganan *ni-pl* regroupings (RT)
daashkigindaasowin *ni* division
daashkigindan *vti* divide s.t.
desaa *vii* level
endazhi-bajiishkaag *vii-prt* vertex
eshkoseg *vii-prt* remainder, answer to subtraction problem
eyizhinaagwakin *vii-prt-pl* shapes
ezhi-jiibwag *vii-prt* vertex
ezhi-maawandoowangin *vii-prt-pl* arrays
ezhijiyaagin *vii-prt-pl* shapes (JM)
ezhikodegin *vii-prt-pl* shapes
gakakaa *vii* square
gakakiminagad *vii* be cubical (JC)
gekakaag *vii-prt* square; *pl* gekakaagin
glekendaagwak *vii-prt* math fact (5 x 4 = 20, 5 x 5 = 25, etc)
genoo-gakakaag *vii-prt* rectangle; *pl* genoo-gakakaagin
gikibii’igan *ni* multiplication symbol, letter X (JM)
gikibii’ige *vai* multiply, perform multiplication (JM)
gikinawaajibii’igan *ni* number, symbol, chart; *pl*
gikinawaajibii’iganan
gikinawaajibii’igan *ni* numeric symbol, numeral (NJ)
genoo-gakakaa *vii* be rectangular
genoo-waawiuyayaa *vii* cylindrical (GJ)
genookijiiyiyaa *vii* be a cylinder
ginoowaak *ni* long long, cylinder
ginwaako-gakakaa *vii* rectangular
ginwaako-zhaagawaa *vii* rectangular
ginwaako-zhaagawiminagad *vii* rectangular cube
gizhendan *vii* solve s.t.
ingoji go esigibii’igaadeg *vii-prt* range, approximate range
ishkaatig *ni* green wood (ES)
ishkodewidaabaanikanaang izhinaagwad *vii* be parallel
makakong izhijiyya *vii* be cubical (JM)
maamawi-agindan *vii* count s.t. together
maamawibii’ige *vai* calculate, do math or algebra
maamawibii’igewan *ni* mathematics (LM)
maamawigindaasowin *ni* mathematics
maawandoogim *vta* total, tally s.o.
maawandoogindaaso *vai* tally, total things
maawandoowan *vii* it is arrayed
memeshkwajitoong dachingagindaasowin *ni* commutative property of multiplication
memidaaching vii-prt tens
menwendindiimagakin asigibii’iganan ni-pl compatible numbers
mishiiwaatig ni dry wood (ES)
mizaatigo- pv solid
mizaatigwaakwad vii be whole, be solid [wood-like]
mii iw pc equals =
nabaga vii be flat
nabagaakwad vii be flat [as in something wood-like]
nakwebii’igaade vii be a product, answer
nawekidebajiishkaa vii scalene triangle
nayaabisingin vii-prt-pl patterns
naabidesingin vii-prt-pl things in rows, things that can be arranged
in rows
naasaab bejiishkaagin negishkodaadakin vii-prt-pl equilateral
triangle; also intersecting lines with same internal angles
(LM)
aaasaabii’iganan ni-pl parallel lines
naasaabiiigamon vii be parallel
neso-jii-ayaag vii-prt triangle
nising bajiishkaa vii it is a triangle
nising ezhi-jiibwaag vii-prt equilateral triangle (NJ)
nising ezhi-jiibwaag vii-prt triangle
niso-bagojiizi vai have three bellies
niso-bajiishkaa vii be triangular
niibidebii’igan ni parallel line
niibidegaabawi vai stand in a line
niibidesijiganan ni-pl rows
niibidesin vii lie in a row
niisaabijiganan ni-pl columns; also niisaabii’iganan (ES)
niisaakiiweyaa vii go downhill
niizho-naasaabi-bajiishkaa vii-prt isosceles triangle
niizhwaabiiigamon vii be parallel
noonimaa vii be a cylinder (JN)
ogidaaki pc on top of a hill
ogidaakiwiyaa vii be uphill
okijaabik ni cylinder, stovepipe
waagaaginan vti bend s.t.
waagaakonan vti bend s.t.
waanaa vii be concave
waanaabikad vii be concave [as in a metal spoon]
waanakamigaa vii a depression in the ground
waanaakozi vai a depression in something wood-like
waanaakwad vii be concave [as in wooden spoon]
waawanoogan ni oval shape (LM)
waawiyeminagad vii be spherical
waawiyeyaa vii be a circle
waawiyeyaakikong izhijiyyaa vii be a cylinder (JM)
waawiyeyaaminagad vii be spherical
wekwaamon vii be perpendicular lines [end of the road]
wekwaanaamo vai last breath
wenji-dachingaginjigaadeg vii-prt product
wenji-izhibii’igaadeg vii-prt reasonable
wenji-nakwebii’igaadeg vii-prt product
weweni ezhi-maawandoowangin vii-prt-pl arrays
wiimbaa vii be concave, be hollow
wiimbaakozi vai be hollow [as in a tree]
zagakibii’igan ni numeric symbol, numeral (NJ)
zagakibii’igewin ni mathematics (NJ, GJ)
zhawabaakwad vii be concave (NJ)
zhawabakwazi vai be concave (NJ)
zhawoobaa vii be convex (GJ)
zhagaagawaa vii be oval-shaped
Zhaagawaamikaag place Chequamegon Bay, Lake Superior, Wisconsin
zhagaagawashkine vii be full [as in something oval-shaped] (NJ)
zhagaawi-mashkimod ni hockey bag (NJ)
zhaagode’e vai be fearful, be meek, be cowardly
zhaagoozi vai be weak
zhaagwaa vii be weak

**Applied Use Notes for Term List 2: Math**

Aaniin ezhi-dachingagindaman aabajitooyan ezhi-
maawandoowang?
How do you multiply using an array?

Mii ezhi-maawandoowangin gaa-niibidesingin gegoo
aabajichiganan.
An array is an arrangement of objects in equal rows.

10 X 10 = 100
midaaching midaaswi izhi ingodwaak
midaaswi memidaaching izhi ingodwaak
midaaswi dasing midaaswi izhi ingodwaak
Aaniin epiichi-bajiishkaag? What is the angle, or the degree of the
point?
45 dasobajiishkaa. It is 45 degrees.
45 izhi-jiibwaa. It is 45 degrees (NJ).
De-minik ge-gawizhiishkaag the correct number of degrees (LM)
Aaniin minik waa-kawishkaag? How many degrees will it go
down?
Aaniin minik gaa-nawekideg? How many degrees did it go down?
(Or falling over)—used in context of 180 degree range
excluding 0, 90, 180 degrees, but as for 181 to 359 degrees
nawegode can be used.

7+3=10
7 miinawaa 3 mii 10.
7 miinawaa 3 iw 10.
7 miinawaa dash 3 izhi 10.
7 miinawaa 3 mii minik 10.
7+3=
Aaniin minik iw 7 miinawaa 3?
Aaniin minik eyaayan maamawi giishpin ayaayan 7 miinawaa 3?
Aaniish minik eginjigaadeg 7 miinawaa 3
Aaniin ezhi-maawandooginjigaadegin 7 miinawaa 3?
7-3=4
7 mamoon 3 mii 4.
Giishpin ayaaman 7 gegoo miigiwey an 3 mii 4 ayaaman.
Giishpin ategin 7 odaapinaman 3 aaniin minik eshkosegoban?
Giishpin ayaaman 7 mamoooy an 3 aansh minik eshkoseg?
7-3=
Aaniin minik eshkosegin?
Aaniin minik eshkosegin
7 gidayaan 3 dash gidoodaapinaanan aaniin minik eshkosegin?

Multiplication
3 x 3=9
3 gikibii’igaade 3ng mii minik 9.
5 x 2  5ng 2 izhi-maamawi-midaaswi.
Aaniin ge-inadwaaban…
  Aaniin minik ge-ayaayan?
  Naan ing nenii zh mii minik midaaswi.
  Aaniin minik maamawi-ayaayan giishpin naaning nenii zh?

Nisinoon neniiwingin There are three groups of four.
Niswi neniiwingin Three fours.
Niswewaanagadoon neniiwingin There are three sets of four.

Which of these is greater? Ten or three?
Aaniin iniwen nawaj baataniinakin? Midaaso maagizhaa ge niswi?
Awegonen nawaj bayaatayiinakin?
Awegonen nawaj agaasiinakin?
Awegonen nawaj etegin?

Is five more than eight or less than eight?
Naanan ina nawaj agaasiinadoon apiichidash ishwaaswi?
Naanan ina nawaj baatayiinadoon apiichidash ishwaaswi?
Naanan ina nawaj michaa apiidash ishwaaswi maagizhaa bangiiwagad?
Nawaj ina naanan awashime ishwaaswi?
Nawaj ina 5 awashime apiitendaagwad apiichidash 8?

Put these numbers in order from least to greatest
Zagakisidoon onow asigibii’iganan bangiiwagakin biinish baatayiinakin.
Asigagisidoon onow asigibii’iganan egaasagindegin biinish igo eni-ishpagindegin.

What comes first, 7 or 5?
Awegonen netamising 7 maagizhaa ge 5?

wenji-dachingaginjigaadeg = why it is multiplied?
wenji-dachingagindiimagak? = why they multiply each other?

**Morphology Notes for Term List 2: Math**

-minag *verb morpheme* 3D in nature
zhaagaw- *initial stem* oval-shaped

---

**OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER**
Term List 3: Punctuation

abibii’igan ni @
agaasibii'igan ni lowercase letter
ajijibii’ige vai write upside down
akawebii’igan ni EM dash
anangobii’igan ni asterisk *
anwebibii’igan ni comma
apikanibii’igan ni semi-colon
azhebii’igan ni backward slash \
azhebii’igan ni subtraction symbol
azhebii’ige vai write backwards
aaboojibii’ige vai write upside down [inside out]
aanikebii’igan ni hyphen
aanikebii’an vti connect s.t. by writing
aanzwebii’igan ni [space between written words]
aaswaakobii’ige vai write in italics
aatwaakobii’ige vai write in italics
aazhawibii’gan ni semi-colon
aazhidebii’an vti cross s.t. out
aazhidebii’igan ni letter X
aazhidebii’ige vai cross things out
bakitebii’ige vai type, keyboard, print by hand
bakwebii’igan ni percent symbol %; also slash \ / [forward or backward]
bakwezhibii’igan ni forward or backward slash \ /
basangaabibii’igan ni semi-colon
bigishki-zhooniyansa ns change, money, cents
bigishki-zhooniyansibii’igan ni [cent sign]
dachingagindaaso vai multiply (JC)
dagwaginjibii’igan ni addition symbol
dasingagindaaso vai multiply (NJ, ES)
daswaabikobii’igan ni $
daswaabikoonsibii’igan ni [cent sign]
dazhibii’igan ni @
daangigwanebii’ige vai sign, make signature
daangigwanenige vai sign, make signature
daanginibii’ige vai sign, make signature
hibaabishkoojiganebii’igan ni pound symbol [weight]
dibaajimoobii’igan ni colon
dookibii’igan ni period
dookibii’ige vai touch, dot things
dookinan vīi touch, dot s.t.
endasing vīi-prt certain number, number of times
eyedawibii’iganan ni-pl parentheses
gagwedwebii’igan ni question mark
gakakibii’ige vai write a border, square, or box around things
gibichibii’igan ni period (GJ)
gibichitaagobii’igan ni glottal stop (GJ)
giigidoobii’iganan ni-pl quotes
giikibii’igan ni letter X (JM)
gishkibii’igan ni forward slash /
inaabishkibii’igan ni symbol
inashkebii’iganan ni-pl quotes
ishkwaaajikidoobii’igan nī period (LM)
ishkwibboni’igan ni period
ishkwibboni’igaans ni period
jakibii’ige vai dot things [dot the i]
jiibiingwetawibii’igan ni semi-colon
mamigaginjibii’igan ni subtraction symbol (JC)
m纷纷ibii’igan ni capital letter
maajaabii’igan ni capital letter (AG)
maamawibii’igan ni equal sign
maawandoobii’igan ni addition symbol
michaabii’igan ni capital letter (LW)
miskwaabikoonsibii’igan ni [cent sign]
miigiwebii‘igan  ni subtraction symbol
nagishkodaadiibii’igan  ni semi-colon
napaajibii’ige vai write backwards, reverse letters
nawebii’igan  ni forward slash /
naabendamobii’igan  ni symbol of idea (NJ)
naabiingwebii’igan  ni symbol [face of an idea]
naabinootawaawibii’iganan  ni-pl quotes
naabishkaagebii’igan  ni symbol (GJ)
aanaagadawendamobii’igan  ni thought bubble [for comics]
aaasaabibii’igan  ni equal sign
nenoogibii'igan  ni comma
nitamibii’igan  ni first letter, initial letter
noogibii'igan  ni period
odaapinibii’igan  ni subtraction symbol
odaapinigaadebii’igan  ni subtraction symbol
oshkiinzhiigoobii’igan  ni colon
ozowens  ni comma
ozowensibii’igan  ni comma
wanishkebii’igan  ni EM dash
waawiyebii’an vti circle s.t.
waawiyebii’ige vai draw a circle
wewaagibii’ige vai write cursive
wiindamaabii’igan  ni symbol (LM)
zazegaabii’ige vai write calligraphy
zoohiyabiibii’igan  ni dollar sign $
zoongibii'igan  ni exclamation mark
zoongwewebii’igan  ni exclamation mark (GJ)
Term List 4: Music and Dance

animikii-bagamaagan *ni* thunder war club
apiingwe’igan *ni* moccasin tongue
aandanaamo *vai* sing a push up
aanziyaa *ni* breechcloth [or diaper]
aanziy’e’on *ni* breechcloth [or diaper]
aasan *ni-pl* leggings
aazhoolingwa’igan *na* bandolier bag (LM)
aazhoolingwebizon *ni* sash [for pow-wow royalty]
babamishimo *vai* dance around
babiikwaakodookizine *vai* wear shoes without socks
bakaanigondaagane *vai* have one’s voice change [puberty]
bakwaakwado-bagamaagan *ni* war club
bashkwegino-makizinan *ni-pl* hide moccasins
bashkweginokizinan *ni-pl* hide moccasins (ES)
bashkweginwekizinan *ni-pl* hide moccasins (NJ)
baaga’akokwe *vai* pound drum
baaka’aakwenh-niimi *vai* dance chicken dance
baashkaakondibe’igan *ni* war club [head splitter]
bigiimakizinan *ni-pl* Sorels, winter boots
bimaadagaazii-makizinan *ni-pl* rubber boots, waders
bimibatoo-makizinan *ni-pl* running shoes
bimoonjigan *ni* bustle (ES)
bikookodookizine *vai* wear shoes with no socks
biindaagibagizo *vai* hoop dance
biindigeshimo *vai* dance in, grand entry
biisiwebinige *vai* beat drum fast
biitookizinan *ni-pl* overshoes
bwaanzhii-niimi’iiding /bwaanzhii-niimi’idi-/ *vai* they do a war dance (LM)
bwaazhii-niimi’iiding /bwaazhii-niimi’idi-/ *vai* they do a war dance (ES)
dabasowe **vai** sound low
dakiingweba’igan **ni** hand fan (GJ)
desakizinan **ni-pl** flat shoes
gagiibaajishimo **vai** dance crazy, goofy
gagiibiskwe **vai** hoarse (LM)
gakakishimo **vai** square dance
gaa-niigaanii’amazod **na-prt** lead singer
gaa-nitapi-gaandowed **na-prt** lead singer
gaagiigidowinan **ni-pl** lyrics
gibide’ebizon **ni** vest
gibiskwe **vai** voice gives out, hoarse
gichiwiweshimo **vai** dance in place (NJ)
gidaatabiwebinige **vai** beat drum fast (GJ)
gidaatabwewe’akokwe **vai** beat drum fast
gizhaate-makizinan **ni-pl** sandals
giiwitaashimo **vai** dance around something
ikwe-niimi’idiwin **ni** ladies’ dance
ishpaabiiginige **vai** sing high (ES)
ishpidoondanekizinan **ni-pl** high heeled shoes, “spikes”
ishpowe **vai** sound high (KP)
jiibodoonekizinan **ni-pl** old fashioned moccasins [pointed toe]
jiichiibishimo **vai** dance in place (AG)
jiiskinikebizonan **ni-pl** cuffs, bracelets
madwe’akokwe **vai** beat the drum
mamazinigaadebagizo **vai** do fancy foot work while dancing
mamegookizine **vai** wear shoes without socks
mashwe-niimi **vai** dance fancy shawl (ES, MS)
maazhingondaagane **vai** have an unappealing voice
maazhitaagozi **vai** sound bad
minogondashkwe **vai** have a pleasant voice
miskwaanjigan **ni** roach (NJ)
miskwaanzigan **ni** roach
mitigwakizinan **ni-pl** white man shoes
moshwe-niimi vai dance fancy shawl (LM)
nabagakizinan ni-pl flip flops
nakwe’amaagewiniwag na-pl [verse] singers, chorus singers
nakwe’amaazo vai sing to one’s self (ES)
nakwe’amaazooowiniwag na singers (GJ)
nakwebijigewiniwag na-pl chorus singers [those who catch the song]
noojishimo vai flirt while dancing (ES)
ozowaa vii have a tail
ozowaaamagad vii there’s a tail [as of a song]
waaboozo-niimi’idiwin ni 49, snagging dance, rabbit dance
waaboozodoonandanekizinan ni-pl rabbit moccasins [pointed toe moccasin, cut and folded] (NJ)
wagaakwado-bagamaagan ni tomahawk
waakaagwaajigan ni moccasin cuff
waakaakosijigan ni war bonnet (ES); pl waakaakosijiganan
waasakizinan ni-pl shiny shoes [Sorel boots] (EO)
wewese’on ni fan
wiisakwe vai have shrill voice, give a piercing scream
zaagijishimo vai dance out, exit
zaangwewe-niimi vai dance jingle style
zaangwewemagoday ni jingle dress
zaasaakwe vai war whoop
zhaabaashke’igan ni jingle (MS); zhaabaashke’iganan
zhaabowe vai sing an octave above [female]
zhaabowekwe na female singer [sings above]
zhinawa’oajigan ni dance bell
zhizhoobii’iganan ni-pl [war] paints
zhiibaashka’igan ni jingle (GJ); zhiibaashka’iganan
zhiibaashka’iganimagoodaas na jingle dress (NJ)
Term List 5: Bodily Functions

aagonige-bagizo vai go skinny dipping
aayaagade vai gag
aayaagadese vai projectile vomit
baate-moo ni dried crap
boogidaapi vai laugh one out, fart while laughing
boogidigwaami vai fart while sleeping (ES)
boogidigwaamo vai fart while sleeping (NJ)
boogidiye-bagizo vai fart while swimming
boogijibatoo vai fart while running
boogijibizh /boogijibiN/- vta squeeze a fart out of s.o.
boogijiiwi vai fart while lifting something heavy, stress fart
boogijiiizh /boogijiiN/- vta fart on s.o.
boogijimo jaachaamod vai fart while sneezing
boogijimo ozosodang vai fart while coughing
boopoogida’adoo vai fart repeatedly while walking
giboodiyi vai trying not to pass gas, keeping butthole constricted
gimooji-boogidi vai fart silently
maazhimaagwachige vai stink s.t. up
maazhimaagwanjige vai eat s.t. stinky
maazhimaanjige vai smell s.t. bad
mijijizh /mijijiN/- vta crap on s.o.
mijjin vti eat s.t.
moomaagwadoon vai one’s mouth smells like crap (LW)
moomaagwadoone vai one’s mouth smells like crap; also
moowimaagwadoone (NJ)
moominensan ni-pl dingle berries
moowaanzamaa vai leave a brown mark in one’s underwear
moowanaamo vai breath smells like crap
moowens egokeg ni dingle berry; pl moowensan egokegin
moowidiye vai have a crappy butt
moowijidii vai have a crappy butthole
moowimaagwanaamo vai breath smells like crap (NJ)
nasediye vai puff one out the back end
naazhaga’ige vai stretch [hide] (LM); also naazhiiga’ige
ojibojiidiye vai one’s sphincter puckers up
ozaawegise vai leave a brown mark in one’s underwear
zaagewe’am vai shart, fart and liquid comes out
zaagida’akojii vai pick the crap out while cleaning teeth, throw
out the manure
zipodiymeni vai clamp one’s cheeks together so as not to let one out,
tighten up cheeks in fear [while driving]

Applied Use Notes for Term List 5: Bodily Functions

Niwii-miijinaban. = I was going to eat that. = I was going to crap
on him.
Niwii-paabaa-waawiye-boopoogid oodenaang. = I’m going to fart
around town.
Term List 6: Social Studies

aki ezhinaagwak *ni* landform
aki gaa-daashkigaginjideg *ni* state
aki *ni* earth, country; *pl* akiin
aki-mazina’igan *ni* atlas
akiins *ni* county
andobani *vai* go to war (NJ)
andom *vta* have an appointment with s.o.
ani-izhijiiwan zibiing *vii* tributary
anooj gichi-inaakonigewinan *ni-pl* constitutional laws
anooj inaakonigewin *ni* government [an assortment of laws]
asinii-giiishkadinaa igaye basadinaa *vii* uplands [rocky cliffs and steep valleys]
awechige *vai* be a representative
aabita-giiwitaa-akiing *ni* equator
aagomowin *ni* harbor
aandaakonigewin *ni* amendment
aanike-odaakewinini *na* lieutenant governor
aanike-ogimaa *na* vice-president
aanwetaadiwin *ni* disagreement
aazhidebii’/aazhidebii’w-/*vta* vote s.o. in
aazhidebii’wi/aazhidebii’w-/*vta* vote s.o. in (NJ)
basadinaa *vii* valley
bemibatood *vai-prt* candidate
beshibii’igan akiing *ni* border, boundary
bikwadinaa *vii* highlands
biinjwebinige-beshibii’igan *ni* political boundary
biinjwebinigem *vai-passive voice* there is voting, election
biinjwebinige *vai* vote
biinjwebinigetan *viti* vote for s.t.
biinjwebinigetaw *vta* vote for s.o.
biinjwenigetan *viti* vote for s.t.

OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER
dabagewagendan \textit{vti} deliberate on s.t.
dabasayi’ii aki nebagaa \textit{ni} lowlands
daso-ishpayi’ii \textit{pc} elevation
debendaagozid \textit{vai-prt} citizen
debendaagozid \textit{vai-prt} tribal citizen
debi’idiwinan ga-aishkonigaadeg \textit{ni} reserved rights
  \textit{(constitutional)}
debwetaadiwin \textit{ni} agreement
diba’amadiwin \textit{ni} treaty
dibaakanigewinini \textit{na} senator, lawyer, judge
eko-naaning andaakanigewin \textit{ni} the fifth amendment
enaakaniged \textit{na} judge
derazhi-aabitaweseg aki \textit{ni} prime meridian
derazhi-gaazod \textit{vai-prt} where he hides (LW)
derazhi-gaazong \textit{vai-prt} hiding place
eni-michaag aki \textit{ni} continent
eshpabid \textit{vai-prt} tribal chair
etaged \textit{vai-prt} candidate
ewichigejig \textit{vai-prt-pl} representatives
ezhi-ayaag gidakiiminaan \textit{ni} environment
ezhi-daning \textit{vai-prt} socioeconomic background
ezhi-dibendaagozid \textit{vai-prt} citizen, tribal member
ezhi-mikwenigaadeg aki \textit{ni} hemisphere
ezhibii’igaazod \textit{vai-prt} enrolled citizen
gabenaage \textit{vai} win a contest
gagaanzom \textit{vta} persuade s.o.
gagwe-niiweziwewin \textit{ni} competition
ganawenjigewin \textit{ni} national security
ganawenjigewinan gaye anooj ezhi-ganawenjigewaad \textit{ni}
  \textit{Department of Defense}
gashkichigewin \textit{ni} socioeconomic background
gaa-ako-mikwamiikaag \textit{vii-prt} ice age
gaa-gichi-maamiidaawashkinewaad giingoozhensag
   biiwaabikoonsing na-pl sardines
gaa-izhi-indwaa vta-prt treaty (LM)
gaa-odaapinigaadesinok ni veto
gaaajiba’idiwag vai they run and hide together
gaaajiba’iwaan ni hiding place
gaaajiba’iwe vai run and hide
gaakaazootaadiwin ni hide-and-seek (RD, ES, NJ)
gichi-bikwaakwad ni basketball
gichi-gimishoomisinaan nad president [archaic]
gichi-inaakonigewin ni constitution
gichi-inaakonigewin ni constitutional amendment
gichi-ogimaa na president
gichi-ogimaawin ni government [leadership]
gichi-wiiyakwamaaw vii gulf [water]
gimoodiiwinini na republican
giigidoowikwe na representative [female]; also
   giigidoowininiikwe na representative [female]
giigidoowinini na representative [male]
gishkadinaa vii butte
inaakonigewikwe na female judge
inaakonigewin gaa-webinigaadeg ni veto
inaakonigewin ni law
inaakonigewinini na male judge
inanokiiwinan ni-pl responsibilities
jejiibajikii na republican
jiigindibezihiwe vai scalp people, take scalps (ES)
jiigindibezihiwewinini na scalper (ES)
maji-doodamaagewin ni bribery
mashkiigokaang vii-prt wetland
mashkode ni prairie, or desert [no trees] (NJ)
mayagi-inaakonigewin ni foreign government
maada’okiisi na tribal representative (NJ); pl maada’okiisiwag
maada’okiiwinini na tribal representative (NJ)
maadaama’ /maadaama’w-/ vta force s.o. out
maadaamo vai be forced out
maajiino vai leave for migration (GJ)
amaamawi-gaazowag vai they hide together (NJ, ES)
amaamawoogaazowag vai they hide together (MM)
maawandoochige vai collect taxes
maawandoochigewin ni tax
maawandoochigewini na tax collector
memaangishen na democrat; also memaangish
memaazikwading gaa-miiwaashkang vii-prt driftless area
midaaswi izhi-aandaakonigewinan ni-pl Bill of Rights [1st ten amendments]
mino-ayaawin ni welfare [well-being]
mino-manji’owin ni health care
mitaakiganeshin vai bare one’s chest [used to tease when Ojibwe speaker slips into English, exposing evidence of one’s acculturation] (ES)
mizhodam vai score, win jackpot, hit a bullseye, hit a target
mii iw minik zhooniyaa gaa-maawandoochiged na tax
miishaak na half breed [Ponemah colloquial] (ES)
Miishaakiganag na Italians (ES)
nadoowé na Iroquois Indian; pl naadoweg
naasaabendamowin ni agreement
naasaabi-aki ni geographic region [similar land type]
nabaga’aa aki vii plateau
nabagi-aki ni plain [land]
nakweshkodaadiwin ni meeting together
nandobani vai go to war
nanoondiwiisi na family member; pl nanoondiwiisawag
nitaawichigewin ni experience
niibidebi’iganan ni-pl parallels [map]
niizho-gabenaw vta double one’s winnings from s.o.
odaakewikwe *na* governor [female]; also odaakewiniikwe
odaakewinini *na* governor [male]
odaaikiwikwe *na* female senator
odaakiwinini *na* male senator
oditibiwebishkawaan gaa-niizhoogaadenid *vta* he’s peddling a two-
wheeler
ogimaakaan *na* tribal chief
ogimaanaang *ni* congress, government
onabi’ *vta* appoint s.o.
onagim *vta* vote for s.o., nominate s.o.
onaginjigan *na* nominee [chosen by others]
oshedinaa *vii* ridge
oshkaabewis *na* ceremonial trainee, assistant, helper, messenger, intern
ozhibii’igewinini *na* secretary
oodenawens *ni* community
waa-onagimind *vta-prt* candidate
waa-pimetabood *vai-prt* candidate
waabishkikikaang *vii-prt* wetland
waawiiindamaagewinan *ni-pl* promises [political]
wedaaked *vai-prt* senator
wegimaachigewin *ni* dictatorship
wegimaawabid *vai-prt* government officials
wenjibaang *vai-prt* geographic background
wenjijiwang *vii-prt* river source
wewiiwindibepizojig *vai-prt* people with turbans, Arabs (LM)
wewiiwindibepizowaad *vai-prt* people with turbans, Arabs
wezhitoowaad inaakonigewin *ni* legislative lawmaker
wiidookodaadiwin *ni* cooperation
wijigami-aki *ni* physical land boundary [neighboring land]
wiikwegamaa *vii* bay of water
wiisaakodewinini *na* half-breed
zaagajiwiwinigewin *ni* impeachment
zaagiin *ni* mouth of a river
zhaabosabiwebinige *vai* play basketball
zhiwitaagani-gizhigami *ni* ocean
zhoodaa *na* Jew; *pl* zhoodaag; *also* zhoondaa (ES)
zhooniyaa-ganawenjigewinini *na* Secretary of the Treasury
zhooniyaaawinini *na* treasurer
zhooniyaaawogimaa *na* treaty (MM)
ziikoobiigijaaneganamaan *vta* knock the snot out of his nose (ES)

**Applied Use Notes for Term List 6: Social Studies**

gibagidinigoomin izhitwaawin = we have freedom of religion

Awenen waa-onagimad? = Who do you want to vote for?

Awiiya gii-ondaadizi wenjibaad imaa akiing, gemaa gaye gaa-
inaakonigaadeg da-odaapinigaazod awiiya misawendang
da-danakiid imaa akiing = (a citizen is)

Maawanji’idim da-onabanjigewag awiiyag waa-onagimindwaa
da-odaapinamowaaad inanokiiwinan = (an election is)

gibagidinigoomin ji-izhitwaayang = we have freedom to worship
gii-pi-maadaamowag = they were forced out [clash w/Iroquois]
(ES)
gii-pi-maadaama’wagoowag = they were forced out (ES)
gii-aanjigoziwag waa-tazhi-bibooshishiwaad = they moved to where
they wintered (NJ)
netamising freedom of religion (bagidinidiwin ezhitwaang)
(izhitwaawin) (Bagidinigaadegin izhitwaawinan, anami’eganan)
ezhibii’igeng, gaagiigidong, zhaagozitaagoziwin, aagonwetaageng
Gibagidinigoomin ji-izhitwaayang, ji-izhibii’igeyang, ji-gaagiigidoyang, ji zhaagozitaagoziyang

eko-niizhing
eko-nising
eko-niwing
eko-naaning
eko-ningodwaaching
eko-niizhwaaching
eko-nishwaaching
eko-zhaangaching
eko-midaaching

Bill of Rights – first ten amendments of the constitution (all 10 by RT)
Nitam gii-midaachinoon gaa-ozhibii’igaadegin iniw debi’idiwin
gaa-ishkonigaaadegin.

Constitution: gichi-inaakonigewinan, mii wapii gaa-odaapinigaadeg 1787

Rights: debi’idiwinan gaa-ishkonigaadegin

1) Mii sa go da-gaagiigidowaad, da-anama’ewaad, da-ozhibii’igewaad endaso bebezhiig debendaagozid. (freedom of religion, speech, press)

2) Mii sa go da-ayaamowaad baashkiziganan endaso bebezhiig debendaagozid.
(right to bear arms)
3) Gaawiin memwech da-biindigesigwaa agiw zhimaaganishagendaad awiiya booch ji-gagwedweng. (protection from quartering of troops)

4) Gaawiin memwech da-biindigesigwaa agiw dekoniewjigenendaad awiiya gaa-waabamaawaad maazhichigedinaakonigewin. (protection from unreasonable search and seizure)

5) Gaawiin memwech odaa-dazhimaasiwaawaa awiiya gemagaye odaa-dazhindizosisi imaa dibaakonigewigamigong. Gaawiin memwech niizhing da-dibaakonigosiin ezhhichigedawiiya aabiding. (due process, double jeopardy, self-incrimination, eminent domain)

6) Gidaa-dibaakonigoo wewiib dabisindamowaaad ongownoondamowaaad yo’ow ge-inaakonigooyan. (right to speedy, public trial)

7) Awiiya mazina’amok zhooniyaan da-dibaakonaa. (civil trial by jury)

8) Giishpin gibaakwa’igooyan gaawiin memwech niibowa gidaa-inaanizgosiin. Gidaa-minodoodaagoo. (prohibition of excessive bail and cruel unusual punishment)

9) Gaawiin gidaa-aabajitoosiin inaakonigewinanan onow awiiya da-makamaad ondinaakonigewiniwaan. (protection of rights not enumerated in the bill of rights)

10) Aanind akiing odayaaniwaa odinaakonigewinwaangawiinemwech gichi-oneakonigewaad memwech gidaa-babaamenimigosiwaaan. (powers of states and people)
gii-niiyo-biboonishiwag iko = they used to spend four winters in one place (MM)
Term List 7: Place Names

Agaamaki place Land Across the Ocean, Europe
Agongosiwaki place Germany (NJ)
Angongosaki place Germany
Aniibiishikewakiing place Asia (NJ)
Aniibiishikewininiiwaki place Asia
Anishinaabewaki place Western Hemisphere
Ashkikipingwi-aki place Arabia (AG)
Bingwi-asiniikaag place Sandstone (LM)
Bingwiikaang place Middle East
Biinji-zaaga’igan place Ottertail Lake [inland lake]
Ezhiiwinaabikokaag place Hinckley [Grindstone]
Gakiijiwanong place Lac La Croix Village
Gaa-bapakiteyaashkaamagak place Lake Superior (AG)
Gaa-manitigweyaag-ziibi place Kamanistiqua River
Gaa-wajiwiakaag place Afghanistan (AT)
Gaa-wewiwindibepizowininikaag place Arabia, Arab World
Gaa-zhigwanaabikokaag place Hinckley [Grindstone]
Gichi-aaahoogami-gichigami place Lake Huron
Gichi-mookomaaniwakiing place United States
Gichi-zaaga’egan place Lake Ontario
Gichi-ziibi place Mississippi River (RD); also St. Croix River (JC)
Gichigami-ziibi place St. Lawrence River (LM, AC)
Gichigamiwi-ziibi place St. Lawrence River (NJ)
gidakiiminaan place our earth
gidoodoonaan nad mother earth (NJ)
gimaamaayinaan place mother earth
Godagiing place Fort Frances
Gojijiwi-zaaga’igan place Rainy Lake (NJ)
goookomisinaan nad mother earth [our grandmother] (ES)
Ininiwakiing place Illinois
Makadewiyyasaaki place Africa
Manidoo-bawatig *place* Manitou Rapids
maamaanaan aki *place* mother earth (AG)
Maanazaadiiwaki *place* Minnesota (MS)
Michigami *place* Lake Michigan
Michigami-aki *place* State of Michigan
Michigami-ziibi *place* St. Mary’s River
Midaaso-bawatig *place* Mississippi River stretch between Lake Bemidji and Wolf Lake
Mikinaako-minis *place* North America
Mishiziibi *place* Mississippi River (NJ)
Misiziibi *place* Mississippi River; also Gichi-ziibi
Miskwaakiwaki *place* Iowa
Nagaajiwanaang *place* Northwest Bay, Ontario; also Fond du Lac
Nagaayaakwaani-zaaga’igan *place* Lac La Croix
Nigigoonsiminikaaniwi-zaaga’igan *place* Red Gut Bay on Rainy Lake
Niigaani-gichigami *place* Lake Erie
niiyo-biitookamigishimind *place* the four layered planet [earth] (AG)
Noodadikamegwaaning *place* White Fish Bay (NJ)
Noodikamegwaaning *place* White Fish Bay (ES)
Omakakiwaki *place* France
owe minis ebiitamang *place* this earth [island] we live on Wayaabishkiwiwed Odakiim *place* Europe (LM)
wayezhingewinini *na* politician, candidate [dishonest]
Wazhashkwadoong *place* Wisconsin
Waabishkiwiwed Odakiim *place* Europe (ES)
Wemitigoozhiwaki *place* France
Wiishkoonsing *place* Wisconsin
Term List 8: Electricity

akakanzhewasin na coal; pl akakanzhewasiniig (RT)
biiswaabikoosan gewaaabiigisingin ni-pl downed lines (RT)
endazhi-zakaabiiginigaadeg vii-prt electrical outlet (RT)
gidiskaabiiigisin vii be unplugged [electrical] (RT, ES, GJ)
maajiishkaajigan ni engine, turbine (RT); also maajiishkaachigan
(ES)
nitamizhi’owin ni atom; nitamizhi’owinan (RT)
obikwaajiins ni light bulb; pl obikwaajiinsan (RT)
waasamoo-maajiishkaajigan ni electrical generator (RT); also
waasamoo-maajiishkaachigan (ES)
waasamoobiigin ni power lines; pl waasamoobiiginan (RT)
waasamoowin ni electricity (RT)
zakaabiiginigan ni electrical cord (RT)
zakaabiiginiganaabik ni electrical plug (RT)
zakaabiigisin vii be plugged in (RT)
zakaabikiwebinigan ni electrical switch (RT)

Process Note for Term List 8: Electricity

This sublist was prepared by Rose Tainter before the Ojibwe Vocabulary Project met. She was unable to attend the event in person where she wanted to discuss her work with the other fluent speakers. They looked at and approved of these terms at the meeting even though she was absent.
Master Word List: English to Ojibwe

ABSORB: zhaabobii vii absorb (MM); zhaabwaabaaawe vii absorb (NJ, RT); ziikoobii vii absorb (GJ)
ACTIVE: ginzhizhawizii vai be active, be a hard worker
ADD SOMEONE: dagwagim vta add s.o.
ADD SOMETHING: dagwagindan vti add s.t.
ADDITION SYMBOL: dagwaginjibii’igan ni addition symbol;
    maawandoobii’igan ni addition symbol
AFGHANISTAN: Gaa-wajiwikaag place Afghanistan (AT)
AFRICA: Makadewiiyaasaki place Africa
AGREEMENT: debwetaadiwin ni agreement; naasaabendamowin ni agreement
AIR:
    AIR: inanaamowin ni air
    IN THE AIR: gibidwe-ayi’ii pr in the air
ALGAE: ataagib ni algae
ALGAEBA:
    DO ALGAEBA: maamawibii’ige vai calculate, do math or algebra
    ALGEBRAIC FORMULAS: asigibii’iganan gaa-naabishkaagemagakin ni-pl algebraic formulas
ALUMINUM FOIL: biiwaabikiigin ni aluminum foil
AMENDMENT:
    AMENDMENT: aandaakonigewin ni amendment
    FIFTH AMENDMENT: eko-naaning aandaakonigewin ni the fifth amendment
AMPHIBIAN: zagakitaawag vai-3pl they are amphibians
ANSWER: nakwebii’igaade vii be a product, answer
APPOINT SOMEONE: onabi’ vta appoint s.o.
ARAB: Gaa-gashkiiwikwepizowaad vai-prt Arabs (NJ);
    wewiiwindibepizojig vai-prt people with turbans, Arabs (LM); wewiiwindibepizowaad vai-prt people with turbans,
Arabs

ARABIA: ashkikibingwi-aki place Arabia (AG); Gaa-wewiiwindibepizowinikaag place Arabia, Arab World

ARRAY: maawandoowan vii it is arrayed

ARRAYS: ezhi-maawandoowangin vii-prt-pl arrays; weweni ezhi-maawandoowangin vii-prt-pl arrays

ASIA: Aniibiishikewakiing place Asia; Aniibiishikewininiwaki place Asia

ASTERISK: anangobii’igan ni asterisk *

ATOM: nitamizhi’owin ni atom; nitamizhi’owinan (RT)

AVALANCHE: niisaagonese vii avalanche (NJ)

AVALANCHE: niisaagoneshkaa vii avalanche (GJ)

BAD WEATHER APPROACHES: bi-nissaadad vii bad weather coming (ES)

BAD WEATHER: nissaadad vii bad weather

BANDOLIER BAG: aazhooningwa’igan na bandolier bag (LM)

BASKETBALL: gichi-bikwaakwad ni basketball

BASKETBALL: PLAY BASKETBALL: biinji-webinige vai play basketball (LM)

BATTERY CELL: waasamoo-biwaabikoons ni battery cell

BATTERY: ishkode-makak ni battery

BEAKER: omoodayens na beaker

BEDROCK: mitaabik na bedrock, first layer of rock (GJ)

BELLY: HAVE THREE BELLIES: niso-bagojiizi vai have three bellies

BEND SOMETHING: waagaaginan vti bend s.t.; waagaakonan vti bend s.t.

BICYCLE:

RIDE BIKE: ditibiwebishkige vai ride bike;

odoitiwebishkawaan gaa-niizhoogaadenid vta he’s peddling a two-wheeler; ditibaagibishkige vai ride bike

BIKE PATH: ditibiwebishkige-miikana ni bike path

BILL OF RIGHTS: midaaswi izhi-aandaakonigewinan ni-pl Bill of Rights [1st ten amendments]
BLOW NOSE: ziiniskiigome vai blow nose [drain nose]

BOG:

FLOATING BOG: dootoogan ni floating bog; dootoogawan vii be a floating bog; gaa-babaamaa’ang vii-prt floating bog

BOGGY: dootoogishkaa vii be boggy

BOOK [THICK]: mazina’iganan gepagiigakin ni-pl thick books

BRACELET: jiiskinikebizonan ni-pl cuffs, bracelets

BREAST PUMP: ziinaakwa’igan ni breast pump

BREATH SMELLS LIKE CRAP: moowimaagwanaamo vai breath smells like crap (NJ); moomaagwadoon vai one’s mouth smells like crap (LW); moomaagwadoone vai one’s mouth smells like crap; also moowimaagwadoone (NJ); moowanaamo vai breath smells like crap

BREECHCLOTH: aanziyaan ni breechcloth [or diaper]; aanziye’on ni breechcloth [or diaper]

BURROW:

BURROW: giimoonike vai burrow (MM); moona’ige vai burrow; waanike vai burrow (RD)

BURROW: MAKE A BURROW OF SOMETHING: moonikaadan vti make a burrow of s.t. (LM)

BURROWING ANIMAL: gaa-moonikejig vai-prt burrowing animals

CACHE: na’enimo vai cache, store food for later

CACTUS: bajiishkibag ni cactus; pl bajiishkibagoon

CALCULATE: maamawibii’ige vai calculate, do math or algebra

CALCULATOR: asigibikiwebinigaans ni calculator; also asigaabikiwebinigan (ES)

CAMP: gabeshi vai stop over, camp

CANDIDATE: etaaged vai-prt candidate; waa-pimibatood vai-prt candidate; wayezhingewinini na politician, candidate [dishonest]

CAPITAL LETTER: maajaabii’igan ni capital letter (AG);

mangibii'igan ni capital letter; micaabii’igan ni capital
letter (LW)
CARDBOARD BOX: mazina’igani-makak ni cardboard box
CEREMONIAL HELPER: oshkaabewis na ceremonial trainee, assistant, helper, messenger, intern
CHANGE DIAPERS: aanjiiginaawaso vai change diapers
CHANGE SKIN: meshkojikonaye vai change skin, come out of shell
CHART: gikinawaajibii’igan ni number, symbol, chart; pl gikinawaajibii’iganan; mazinaginjigan ni chart
CHEQUAMEGON BAY: Zhaagawaamikaag place Chequamegon Bay, Lake Superior, Wisconsin
CIRCLE SOMETHING: waawiyebii’an vti circle s.t.
CIRCLE:
DRAW A CIRCLE: waawiyebii’ige vai draw a circle
BE CIRCLE: waawiyeyaa vii be a circle
CITIZEN:
CITIZEN: ezhi-dibendaagozid vai-prt citizen, tribal member
ENROLLED CITIZEN: ezhibii’igaazod vai-prt enrolled citizen
TRIBAL CITIZEN: debendaagozid vai-prt tribal citizen
CHANGE CITIZENSHIP: aazhawibii’igaazo vai change enrollment, change citizenship [from marriage] (NJ)
CLAY: waabiganikaa vii there is a lot of clay
CLIMB MOUNTAIN: akwaamajiwe vai climb a mountain
CLOUD:
BE THUNDERCLOUD: animikiiyaanakwad vii be thundercloud
CLOUD COMES ROLLING: bi-gizhibaayaaniamad vii cloud comes rolling in
CLOUDS COME FORMING: biidaankwagoode vii cloud comes forming (NJ)
CLOUDS COME TOGETHER: maawandookwad vii already formed clouds come together
CLOUDS FORM SPONTANEOUSLY: biinizikaanakwad vii cloud forms spontaneously (GJ)
CLOUDS FORM: awanakwad *vii* cloud forms, be misty;
ewaanikwad *vii* cloud forms
CLOUDS MAKE FORMS: mamazinaanakwagoode *vii* clouds
make various forms
CLOUDS SPONTANEOUSLY APPEAR:
biinizikaayaanakwagoode *vii* cloud spontaneously appears
CUMULUS CLOUDS FORM: babiikwaanakwagoode *vii*
cumulus cloud forms (NJ)
DARK CLOUD: makadewaanakwagoode aanakwad *ni*
dark cloud usually accompanied with a precipitation [rain or
snow] (ES)
FUNNEL CLOUD: bisipisidooshiwaanakwad *vii* be funnel
cloud (NJ)
HIGH ALTITUDE CIRRUS CLOUD: eshpagooode aanakwad *ni*
high altitude cirrus cloud (ES); ishpagooode aanakwad *vii*
high altitude cirrus cloud (ES)
HIGH CLOUD: ishpagooode *vii* be a high cloud
LARGE PUFFY CLOUD: bebiikwanakwagoodeg aanakwad *ni*
large puffy cloud in fair weather or thunderhead on hot
days with threatening rain (ES)
LOW ALTITUDE STRATUS CLOUD: dabasagoode aanakwad *vii*
be a low altitude stratus cloud (ES); debasagoodeg
aanakwad *ni* low altitude stratus cloud (ES)
LOW CLOUD: dabasagoode *vii* be a low cloud
MIDDLE ALTITUDE ALTOSTRATUS CLOUD: naawagoode
aanakwad *vii* be a middle altitude altostratus cloud (ES);
naawagoodeg aanakwad *ni* middle altitude altostratus cloud
(ES)
OVERCAST: gashkiwaanakwagoode aanakwad *vii* sky is
completely clouded [dark or light clouds, with light rain or
snow] (ES); geshkiwaanakwagoodeg aanakwad *ni*
completely clouded sky [dark or light clouds, with light
rain or snow] (ES)
PUFFY CLOUDS: babiikwaanakwagoode anakwad *vii* be large puffy cloud in fair weather or thunderhead on hot day with threatening rain (ES)
RAIN CLOUD: gimiwanaanakwad *vii* be rain cloud
RED SUNSET CLOUD: saanakwad *vii* be red sunset cloud (LM)
STRATUS CLOUD: biitoowaanakwad *vii* be stratus cloud, be layered clouds
WINDY CLOUDS: noodinaanakwad *vii* be windy clouds
YELLOW OR GREEN CLOUD: ozaawaanakwagoode anakwad *vii* be gray, yellow, or green cloud threatening bad storm (ES); wezaawaanakwagoodeg anakwad *ni gray, yellow, or green cloud threatening bad storm (ES)
COAL: akakanzhewasin *na* coal; *pl* akakanzhewasiniig (RT)

**COCOON:**

COCOON: gashkiiwegibiiwin *ni* cocoon (NJ)
COME OUT OF COCOON: bi-zaagijibagii *vai* come out of cocoon (NJ)
GO INTO COCOON: gashkiiwegibagii *vai* go into cocoon (NJ)
COLD RAIN: dakibiisa *vii* be cold rain
COLLECT FOOD ON GROUND: moozhaganjige *vai* collecting food on ground, selective eating
COLON: dibaaajimoobii’igan *ni* colon; oshkiinzhigoobii’igan *ni* colon
COLUMN: niisaabijiganan *ni-pl* columns; *also* niisaabii’iganan (ES)
COMMA: anwebibii’igan *ni* comma; nenoogibii’igan *ni* comma;
        ozowens *ni* comma; ozowensibii’igan *ni* comma
COMMUNITY: oodenawens *ni* community
COMPASS [DRAWING]: waawiyebii’igan *ni* drawing compass, protractor
COMPASS [ORIENTATION]: aki-izhino’igan *ni* compass;
        akiinoo’igan *ni* compass; gwayakosijigan *ni* map compass, directional finder; wiindamaage’igan *ni* compass (AG)
CONCAVE:

CONCAVE: boozikaa *vii* be concave (LM); waanaa *vii* be be concave; wiimbaa *vii* be concave, be hollow; zhawabaakwed *vii* be concave (NJ); zhawabaakwazi *vai* be concave (NJ)
CONCAVE OBJECT: boozikonaagan *ni* concave object (LM)
CONCAVE: waanaabikad *vii* be concave [as in a metal spoon]
CONCAVE: waanaakwad *vii* be concave [as in wooden spoon]
CONDENSATION:

CONDENSATION: abwebiig *ni* condensation (GJ); abwesewin *ni* condensation
CONDENSE IN AIR: abwe-ayaamagad *vii* condense in air [weather] (LW MS)
CONDENSE ON FABRIC: abwebiigad *vii* condense on fabric [sheet-like material]
CONDENSE ON GLASS OR METAL: abweyaabikad *vii* condense on glass or metal
CONDENSE ON METAL: abweyaabikadin *vii* condense [on metal]
CONDENSE ON OBJECT: abwese *vii* condense on an object

CONGRESS: ogimaanaang *ni* congress, government
CONSTITUTION: gichi-inakaonigewin *ni* constitution

CONTRACT: ojibose *vii* contract, constrict, get smaller, pucker up

CONVEX: biko-ayaa *vii* be convex; bikojiyaa *vii* be convex; bikwaa *vii* be convex [bent up]; zhawoobaa *vii* be convex (GJ)

COUGH:

PAINFUL COUGH: jakanaamo *vai* hurt when you cough, hurt to breathe
WHOOPING COUGH: jakanaamo *vai* have whooping cough [pertussis] (LM); odanaamo *vai* have whooping cough [pertussis] (MS, LW, GH)
COUNT:
COUNT IT TOGETHER: maamawi-agindan vti count s.t. together
COUNT SOMEONE: asigagim vta count s.o.
Cowardly: zhaagode’e vai be fearful, be meek, be cowardly
Crank: gizhibaawebinigan ni crank, rope for starting lawn mower or power saw (ES)
Cross:
CROSS SOMETHING OUT: aazhidebii’an vti cross s.t. out
CROSS THINGS OUT: aazhidebii’ige vai cross things out
Cry spontaneously: biinizikaa-mawi vai cry all of a sudden
Cube:
BE CUBICAL: makakong izhijiiyaa vii be cubical (JM);
gakakiminagad vii be cubical (JC)
Cuff: jiiskinikebizonan ni-pl cuffs, bracelets
Cup: Small Plastic Cup: minikwaajigaans ni small plastic cup; pl minikwaajigaansan
Cut out the best: gagiigizh/gagiigizhw/- vta cut out the best of s.o. (RD); gagiigizhige vai cut out the best, choice pieces; gagiigizhamaw vta cut out the best for s.o.
Cylinder:
BE A CYLINDER: ginookijiiyaa vii be a cylinder
BE CYLINDRICAL: ginoo-waawiyeayaa vii cylindrical (GJ)
Cylinder: ginoowaak ni long log, cylinder; noonimaa vii be a cylinder (JN); okijaabik ni cylinder, stovepipe;
waawiyeaakikong izhijiiyaa vii be a cylinder (JM)
Graduated Cylinder: atoobanens ni graduated cylinder
Dance Bell: zhinawa’oojigan ni dance bell
Dance:
49 Dance: waaboozo-niimi’idiwin ni 49, snagging dance, rabbit dance
Dance Around: babaamishimo vai dance around;
giiwitaashimo vai dance around something
DANCE CHICKEN DANCE: baaka’aakwenh-niimi vai dance chicken dance
DANCE CRAZY: gagiibaajishimo vai dance crazy, goofy
DANCE FANCY SHAWL: mashwe-niimi vai dance fancy shawl (ES, MS)
DANCE IN PLACE: gichiiweshimo vai dance in place (NJ); jiichiibishimo vai dance in place (AG)
DANCE IN: biindigeshimo vai dance in, grand entry
DANCE JINGLE: zaangwewe-niimi vai dance jingle style
DANCE ON SPONGY GROUND: dootoogibagizo vai dance on spongy ground (ES)
DANCE OUT: zaagijishimo vai dance out, exit
DANCE FAN: dakiingweba’igan ni hand fan (GJ)
FANCY FOOTWORK: mamazinigaadebagizo vai do fancy foot work while dancing
FANCY SHawl: moshwe-niimi vai dance fancy shawl (LM)
FEATHER DANCE BUSTLE: bimoonjigan ni bustle (ES)
FLIRT WHILE DANCING: noojishimo vai flirt while dancing (ES)
HOOP DANCE: biindaagibagizo vai hoop dance
LADIES’ DANCE: ikwe-niimi’idiwin ni ladies’ dance
SQUARE DANCE: gakakishimo vai square dance

DEEP: ginwiindimaa vii be deep [body of water]

DEFECATE:
DEFECATE ON SOMEONE: mijijih /mijijN/- vta crap on s.o.
DINGLE BERRIES: mooaminensan ni-pl dingle berries;
mooewens egokeg ni dingle berry; pl mooowensan egokegin
DRIED CRAP: baate-moo ni dried crap
HAVE A CRAPPY BUTT: moowidiye vai have a crappy butt
HAVE A CRAPPY BUTTHOLE: moowijiidii vai have a crappy butthole
MAKE A SKID MARK: moowaanzamaa vai leave a brown mark in one’s underwear; ozaawegise vai leave a brown
mark in one’s underwear
DELTA CHANNEL: zhiyoobishenh ni tiny stream, small tributary, delta channel (LM)
DEMOCRAT: memaangishenh na democrat; also memaangish
DEN:
   EARTHEN DEN: anaamitaawangaa vii be an earthen den (ES); anaamitaawangaang vii-loc earthen den (ES);
   enaamidaawangaag vii-prt earthen den
DEN: waanzh ni den; waazh ni den (ES)
DENSITY: miiwishkodaadiwin ni density [densely packed, forcing out]
DEPRESSION IN GROUND: waanakamigaa vii a depression in the ground
DEPRESSION IN WOOD: waanaakozi vai a depression in something wood-like
DEPTH: BE A CERTAIN DEPTH: akwiindimaa vii be a certain depth [body of water]
DESERT: mashkode ni prairie, or desert [no trees] (NJ)
DIAPER: aanziyaan ni breechcloth [or diaper]; aanziye’on ni breechcloth [or diaper]
DIG FROM SOMEWHERE: ondaanike vai dig from somewhere
DISAGREEMENT: aanwetaadiwin ni disagreement
DISCARD MANURE: zaagida’aakojii vai pick the crap out while cleaning teeth, throw out the manure
DITCH: aasamiikanaang ni-loc ditch (RD)
DIVISION:
   DIVIDE SOMETHING: daashkigagindan vti divide s.t. (JC)
   DIVISION: daashkigindaasowin ni division (JC)
DOG:
   BLOODHOUND: mikomaanjigewasim na blood hound, tracking dog
   RETRIEVER: mooka’asanjigoowasim na retriever [dog]
DOT SOMETHING: dookinan vti touch, dot s.t.
DOT THINGS: dookibii’ige vai touch, dot things; jakibii’ige vai dot things [dot the i]
DOUBLE ONE’S WINNINGS: niizho-gabenaw vta double one’s winnings from s.o.
DOWNHILL: niisaakiiweyaa vii go downhill
DROPPER: ziiginiiingwe’igaans ni dropper
DRUM:
  DRUM FAST: biisiwebinige vai beat drum fast;
  gidaatabiwebinige vai beat drum fast (GJ);
  gidaatabwewe’akokwe vai beat drum fast
POUND DRUM: baaga’akokwe vai pound drum;
  madwe’akokwe vai beat the drum
DRY: baate vii dry
DYSLEXIC WRITING: napaajibii’ige vai write backwards, reverse letters
EARTH: EARTH BREATHES IN A CERTAIN WAY: ininaamomagad aki
  vii earth breathes in a certain way; also ininaamokamigaa
  (AT)
EARTH:
  EARTH: aki ni earth, country; pl akiin; minisi ni island, earth
  (ES); owe minis ebiitamang place this earth [island] we live on
LAYERED EARTH: biitookamigaa vii layered earth
MOTHER EARTH: gimaamaayinaan place mother earth;
  maamaanaan aki place mother earth (AG)
OUR EARTH: gidakiiminaan place our earth
OUR MOTHER EARTH: gidoodoonaan nad our mother earth
  (NJ); gookomisinaan nad our mother earth [our grandmother] (ES)
THE FOUR LAYERED PLANET: niiyo-biitookamigishimind
  place the four layered planet [earth] (AG)
EAT SELECTIVELY: gagiiganjige selective eating (GJ), picking out
  the best (NJ)
EAT SOMETHING STINKY: maazhimaagwanjige vai eat s.t. stinky
EAT SOMETHING: miijin vti eat s.t.
ELECTRICAL CORD: zakaabiiginigan ni electrical cord (RT)
ELECTRICAL GENERATOR: waasamoo-maaajiishkaajigan ni electrical generator (RT); also waasamoo-maaajiishkaachigan (ES)
ELECTRICAL LINES: waasamoobiigin ni power lines; pl waasamoobiiginan (RT)
ELECTRICAL PLUG: zakaabiiginiganamiabik ni electrical plug (RT)
ELECTRICAL SWITCH: zakaabikiwebinigan ni electrical switch (RT)
ELECTRICITY:
BE PLUGGED IN: zakaabiigisini vii be plugged in (RT)
BE UNPLUGGED: gidiskaabiigisini vii be unplugged [electrical] (RT, ES, GJ)
CIRCUIT BASE: miziweyaabikonesijigan desinaagan ni circuit base; also miziweyaabikonesijiganaak (KP)
ELECTRICAL SWITCH: biskaakonebijigan ni switch
ELECTRICITY: waasamoowin ni electricity (RT)
OUTLET: endazhi-zakaabiiginigaadeg vii-prt electrical outlet (RT)
ELECTROMAGNET: waasamoo-manidoobiwaabik na electromagnet
ENGINE: maaajiishkaajigan ni engine, turbine (RT); also maaajiishkaachigan (ES)
EQUAL SIGN: naasaabibii’igan ni equal sign; maamawibii’igan ni equal sign
EQUALS: mii iw pc equals =
ESTIMATE:
BE UNDERESTIMATED: dabasibii’igaade vii be underestimated
ESTIMATE: beshwagindaaso vai estimate
ESTIMATE SOMEONE: beshwagim vta estimate s.o.
ESTIMATE SOMETHING: beshwagindan vti estimate s.t.; beshwendan vti estimate s.t.
EUROPE: Agaamaki place Europe [Land Across the Ocean]; Waabishkiwed Odakiim place Europe; Wayaabishkiwewed Odakiim place Europe

EVAPORATE:
EVAPORATE: angwiimagad vii evaporate (AG); iskate vii dry up [body of water]
EVAPORATE BY BOILING: iskigamide vii evaporate by boiling [with residue]; sakigamide vii evaporate by boiling [no residue] (GJ)
EVAPORATE BY SUN: iskaate vii evaporate by sun (ES)

EVICT:
BE FORCED OUT: maadaamo vai be forced out
FORCE SOMEONE OUT: maadaama’ /maadaama’w-/ vta force s.o. out

EXCLAMATION MARK: zoongibii'igan ni exclamation mark;
zoongwewebii'igan ni exclamation mark (GJ)

EXHALE: akwanaamo vai exhale

FAMILY MEMBER: nanoondiwisi na family member; pl
nanoondiwisiwag

FAN: wewes’e on ni fan

FART:
FART ON SOMEONE: boogijiizh /boogijiin-/ vta fart on s.o.
FART REPEATEDLY WHILE WALKING: boopoogida’adoo vai fart repeatedly while walking
FART SILENTLY: gimooji-boogidi vai fart silently
FART WHILE COUGHING: boogijimo ozosodang vai fart while coughing
FART WHILE LAUGHING: boogidaapi vai laugh one out, fart while laughing
FART WHILE LIFTING: boogijiwi vai fart while lifting something heavy, stress fart
FART WHILE RUNNING: boogijibatoo vai fart while running
FART WHILE SLEEPING: boogidigwaami vai fart while
sleeping (ES); boogidigwaamo vai fart while sleeping (NJ)
FART WHILE SNEEZING: boogijimo jaachaamod vai fart while sneezing
FART WHILE SWIMMING: boogidiye-bagizo vai fart while swimming
PUFF ONE OUT: nasediye vai puff one out the back end
RESTRAIN FROM FARTING: zipodiyni vai clamp one’s cheeks together so as not to let one out, tighten up cheeks in fear [while driving]
SHART: zaagewe’am vai shart, fart and liquid comes out
SPHINCTER PUCKERS UP: ojibojiidiye vai one’s sphincter puckers up
SQUEEZE A FART OUT OF SOMEONE: boogijibizh /boogijibiN-
/ vta squeeze a fart out of s.o.
TRYING NOT TO FART: giboodiye vai trying not to pass gas, keeping butthole constricted
FEED FROM BOTTOM: googanjige vai feeding from the bottom [fish sucking bug from underneath]
FIND SOMEONE BY LIGHT: mikwaazokonendaw vta find s.o. with a light
FIND SOMEONE BY TOUCH: mikoojiin vta find s.o. by touch
FLAT: nabagaa vii be flat; nabagaakwad vii be flat [as in something wood-like]
FLOOD: mooshka’am vii flood; mooshka’an vii flood (NJ)
FLOW:
  FLOW: izhijiwan vii flow a certain way
  FLOW DOWN: niisaajiwan vii flow down
  FLOW CLEAN: biimijiwan vii runs clean [liquid]
  FLOW UNDERGROUND: anaamakamigijiwan vii flow underground
FLY: RETURN BY FLIGHT: bagamise vai return by flight
FOND DU LAC: Nagaajiwanaang place Northwest Bay, Ontario;
  also Fond du Lac
FOOD-COLORING SET: ningodwewaan atisibii’iganaaboo *ni* food-coloring set; *also* ningodwewaan atisiganaaboo (KP)

FOOD: LOOK FOR FOOD: andawenjige *vai* look for food (LW); andawizi *vai* look for food (ES)

FORT FRANCES: Godagiing *place* Fort Frances

FRANCE: Omakakiiwaki *place* France; Wemitigoozhiiwaki *place* France

FREEZE

FREEZE SOLID: mizhakadin *vi* freeze all the way through to ground, freeze solid, be a glacier (GJ); mishkwakwadin *vi* freeze all the way through to ground, freeze solid, be a glacier (LW)

FROZEN TO GROUND: agwaakwadin *vi* frozen to the ground or object

FROG:

FROG: omakakii *na* frog; *pl* omakakiig

FROG EGG: waak *na* frog egg; *pl* waakwag

TAILED FROG: waa-omakakiiwid *na-prt* tailed-frog; *pl* waa-omakakiiwiwaad

FROST:

FROST: nigiiigwadin *vi* frost (NJ)

FROST MELTS OFF: giikinaabatebiigadin *vi* frost melts off [windshield] (GJ)

FROST ON GLASS: nigiiigwaabikadin *vi* be frost [on glass] (NJ)

FROST ON GLASS: ningwiyaabikwadin *vi* be frost on glass (ES)

FROST ON OBJECT: ningwiwadin *vi* be frost on [any] object (ES)

FROST ON WINDSHIELD: agwayaabikadin *vi* be frost [on windshield]

SOMEONE IS FROSTY: nigiigwaji *vai* be frosty (GJ)
FULL: zhaagawashkine vii be full [as in something oval-shaped] (NJ)
FUNNEL: biinjibajigan ni funnel
GAG: ayaagaad ni vai gag
GASP: wekwaanaamo vai halt breathing, gasp, draw one’s last breath
GERMANY: Angongosaki place Germany; Agongosiwaki place Germany (NJ)
GEYSER: boodaajiwanibiise vii geyser (LM)
GLACIER: memaazikwading vii-prt glacier (RT)
GLOBAL POSITIONING SYSTEM [GPS]: waamoo-bimaashii-gwayakosijigan ni air-based GPS (NJ); waamoo-bimakii-gwayakosijigan ni land-based GPS (GJ); waamoo-gwayakosijigan ni GPS; waasigani-gikinooshimoonowin ni global positioning system, GPS (NJ)
GLOTTAL STOP: gibichitaagobii’igan ni glottal stop (GJ)
GOVERNMENT: ogimaanaang ni congress, government
GOVERNOR: odaakewikwe na governor [female]; also odaakewininiiikwe; odaakewininini na governor [male]
GROUP:
  GROUP UP: oko’idiwig vai they group up together [as for migration] (NJ)
  TRAVEL IN GROUP: okwiinowag vai they travel in a flock, herd, group
GUIDANCE: nandagikenjigewin ni guidance [of investigation or other abstract idea]
HAIL: mikwamibiisa vii sleet, hail; also mikwamibiisaan (NJ); mikwamiikaa vii hail (ES); mikwaminaaniwan vii hail (NJ)
HALF-BREED: miishaak na half-breed [Ponemah colloquial] (ES); wiisaakodewinini na half-breed
HALT BREATHING: wekwaanaamo vail halt breathing, gasp, draw one’s last breath
HARD WORKER: ginzhihawizii vail be active, be a hard worker
HAZE: awanise vii, vai be hazy [pending precipitation] (NJ);
awanisewin ni haze
HEADWATERS: niigaajiwan vii be headwaters
HIBERNATE: na’ii vai hibernate; also be quick
HIDE:
GET SCARED AND HIDE: inizhimo vai get scared and hide
HIDE BEHIND THINGS: aagoozhimo vai hide behind things, can’t be seen (MM, NJ)
HIDE IN WATER: aagoogamo vai hide behind things in the water
HIDE TOGETHER: maamawi-gaazowag vai they hide together (NJ, ES); maamawoogaazowag vai they hide together (MM)
HIDE-AND-SEEK: gaakaazootaadiwin ni hide-and-seek (RD, ES, NJ)
HIDING PLACE: endazhi-gaazod vai-prt where he hides (LW); endazhi-gaazong vai-prt hiding place; gaajiba’iwaan ni hiding place; ogaazowin ni his hiding place
RUN AND HIDE TOGETHER: gaajiba’idiwag vai they run and hide together
RUN AND HIDE: gaajiba’iwe vai run and hide
HILL:
BE UPHILL: ogidaakiiweyaa vii be uphill
DRIVE OVER A HILL: ogidajiwebizo vai drive over a hill (NJ)
GO UPHILL: ogidajiwe vai go uphill
HILL: ashawewakii ni hill
HILL ON THE OTHER SIDE: agaamajiw pc hill on the other side
HILLTOP: ogidaaki pc on top of a hill
ON THE OTHER SIDE OF THE HILL: awasaaki pc on the other side of the hill or mountain
ON THE OTHER SIDE OF THE HILL: awasidaakiiweyaaki pc on the other side of the hill or mountain
HINCKLEY: Ezhiwinaabikokaag place Hinckley [Grindstone]; Gaa-zhigwanaabikokaag place Hinckley [Grindstone]
HOARSE: gagibiskwe vai hoarse (LM); gibiskwe vai voice gives out, hoarse
HOCKEY BAG: zhaagawi-mashkimod ni hockey bag (NJ)
HOLLOW: wiimbaakozi vai be hollow [as in a tree]
HUBCAP: ditibiwinaagan ni hubcap (NJ)
HURRICANE: biimiskobidoowaanakwad vii hurricane (LM)
HYPHEN: aanikebiiligan ni hyphen
ICE SHEETS JOIN: maawandookwamikaa vii ice sheets joining
ICEBERG: gaa-babaamaa’ogod vai-prt iceberg; also gaa-babaamaa’ogod mikiwam; gichi-mikiwam bebaamaa’ogod vai-prt iceberg; misaakwam na iceberg (RT)
INfiltrate: zaabajiwan vii infiltrate [liquid] (LW, MS); zhaabwakamigijiwan vii infiltrate [liquid]
INHALE: wiikwanaamo vai inhale
INVESTIGATE SOMETHING: naanaagadawaabandan vti investigate s.t.
IRON FILINGS: biwaabiko-biisibooyiganan ni-pl iron filings
IROQUOIS: naadowe na Iroquois Indian; pl naadoweg
ISLAND: minisi ni island, earth (ES)
ITALIAN: Miishaakiganag na Italians (ES)
JAW BONE: odaamikanigegan nid his/her jaw bone
JEW: zhooada na Jew; pl zhooaadag; also zhoonada (ES)
JINGLE DRESS: zaangwewemagooday ni jingle dress;
    zhiibaashka’iganimagoodaas na jingle dress (NJ)
JINGLE: zhaabaashke’igan na jingle (MS); pl zhaabaashke’iganan;
    zhiibaashka’igan ni jingle (GJ); zhiibaashka’iganan
JUDGE: dibaakonigewinini na senator, lawyer, judge
JUMP OUT OF WATER: googa’am vai jump out of water (ES)
KAMANISTIQUA RIVER: Gaa-manitigweyaag-ziibi place
    Kamanistiqua River
KNOCK THE SNOT OUT OF SOMEONE: ziikoobiigijaaneganaam vta
    knock the snot out of his nose (ES)

OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER
Lac La Croix Village: Gakijiwanong place Lac La Croix Village
Lac La Croix: Nagaayaakwaani-zaaga’igan place Lac La Croix
Lake: zaaga’egan ni lake (MS, RD)
Lake: zaaga’igan ni lake (GJ, ES, LW)
Lake Bottom:
appears a certain way: inaamikaa vii lake bottom
appears certain way
Clay Bottom: waabiganaamikaa vii clay bottom
Muddy Bottom: azhashkiyamikaa vii muddy bottom
Rocky Bottom: asiniiyamikaa vii be rocky bottom
Sandy Bottom: mitaawangamikaa vii be sandy bottom
Lake Erie: Niigaani-gichigami place Lake Erie
Lake Huron: Gichi-aazhoogami-gichigami place Lake Huron
Lake Michigan: Michigami place Lake Michigan
Lake Ontario: Gichi-zaaga’egan place Lake Ontario
Lake Superior: Gaa-bapakiteyaashkaamagak place Lake Superior
(AG)
Law: inakonigewin ni law
Lawyer: dibakonigewini na senator, lawyer, judge
Leggings: aasan ni-pl leggings
Letter:
Letter X: aazhidebii’igan ni letter X
First Letter: nitamibii’igan ni first letter, initial letter
Lowercase Letter: agaasibii’igan ni lowercase letter
Letter: ozhibii’iganens ni letter
Level: desaa vii level
Lid:
Dome Lid: gibaabowe’igaans ni dome lid; pl
Gibaabowe’igaansan
Flat Lid: gibaabowe’igaans nebagaag ni flat lid
Lie as a Lump: bikwegishin vai lie as a lump under something
sheet-like
LIEUTENANT GOVERNOR: aanieke-odaakewinini na lieutenant governor
LIFE CYCLE: ge-ni-izhi-aanjigid vai-prt life cycle
LIGHT BULB HOLDER: obikwaajiins minjimini nga ni bulb holder
LIGHT BULB: obikwaajiins ni light bulb; pl obikwaajiinsan (RT)
LILY PAD ROOT: akandamoo na lily pad root; pl akandamooog (NJ);
   akandamoons ni lily pad root; pl akandamoonyan (RD);
   opiniiibii nga lily pad root (MM); pl opiniiibiiogoog
LILY PAD: apatebag na lily pad; pl apatebagooog; ogidibiibag ni lily
   pad; pl ogidibiibagoog (ES); ogitebag ni lily pads; pl
   ogitebagooog (JC)
LYRICS: gaagiigidowinan ni-pl lyrics
MAGNET:
   BE MAGNETIZED: manidoowaabikoowi vai be a magnet
   MAGNET: manidoobiwaabiko-bagoneyaagin vii-prt-pl
   magnets [doughnut-shaped]
   MAGNETS OF VARIOUS LENGTHS: manidoobiwaabikoong
   anooj ekwaagin ni-pl magnets of various lengths
MAKE DUST BY DRIVING: bakwenebizo vai make dust by driving
   (JC)
MANITOU RAPIDS: Manidoob-bawatig place Manitou Rapids
MATERIALS: enaabadakin vii-prt-pl materials
MATH:
   DO MATH: maamawibii’ige vai calculate, do math or algebra
   DO MENTAL MATH: asigagindani vti do mental math, use
   mental math
   MATH FACT: gekendaagwak vii-prt math fact (5 x 4 = 20, 5
   x 5 = 25, etc)
   MATHEMATICS: agindaasowin ni mathematics;
   asigibiigewin ni mathematics; asigindaasowin ni
   mathematics (GJ); maamawibii’igewin ni mathematics
   (LM); maamawigindaasowin ni mathematics;
zagakibii’igewin *ni* mathematics (NJ, GJ);
asigagindasowin *ni* mathematics
MENTAL MATH: asigaginendamowin *ni* mental math
ONES: bayezhigwangin *vii-prt-pl* ones [in number sets, place values]
PRODUCT: wenji-dachingaginjigaadeg *vii-prt* product;
wenji-nakwebii’igaadeg *vii-prt* product
REGROUPINGS: daswewaanisijiganan *ni-pl* regroupings (RT)
TALLY SOMEONE: maawandoogim *vta* total, tally s.o.
TALLY: maawandoogindaaso *vai* tally, total things
TENS: memidaaching *vii-prt* tens
THEY GROUP UP TOGETHER: asigindaawidiwag *vai-pl* they group up together [as in birds or animals for migration]
ZERO: bezhishigwaag *vii-prt* zero
MEAT EATER: wiiyaasiwanjige *vai* be a meat eater (NJ)
MEEK: zhaagode’e *vai* be fearful, be meek, be cowardly
MEETING: nakweshkodaadiwin *ni* meeting together
MELT: gaa-ningideg *vii-prt* melt (MS); ningideg *vii* melt
MIDDLE EAST: Bingwiikaang *place* Middle East
MIGRATE:
MIGRATE: anda-biboonishii *vai* migrate (NJ)
MIGRATION: aanjigoziwin *ni* migration, movement of residence
LEAVE FOR MIGRATION: maajiino *vai* leave for migration (GJ)
MIGRATE: bimiino *vai* migrate [birds, bugs, animals], pass through (GJ)
RETURN FROM MIGRATION: bagamiino *vai* return from migration
MILK SOMEONE: ziinin *vta* milk s.o.
MILK: ziininiwe *vai* milk
MINNESOTA: Maanazaadiwaki *place* Minnesota (MS)
MISSISSIPPI RIVER: Misiziibi *place* Mississippi River; Gichi-ziibi
place Mississippi (RD); also St. Croix (JC); Mishiziibi
place Mississippi River (NJ)
MISSISSIPPI RIVER [SECTION]: Midaaso-bawatig place Mississippi
River stretch between Lake Bemidji and Wolf Lake
MIST: awanibiisaa vii be misty (MS)
MIXED PRECIPITATION: ginagibiisaa vii be mixed precipitation
(LW); ginigawibiisaa vii be mixed precipitation (GJ)
MONEY:
CENT SIGN: bigishki-zhooniyaansibii’igan ni [cent sign];
daswaabikoosibii’igan ni [cent sign];
miskwaabikoosibii’igan ni [cent sign]
CHANGE: bigishki-zhooniyaans na change, money, cents
DOLLAR SIGN: daswaabikobii’igan ni $; zhooniyaabii’igan
ni dollar sign $
MOTOR: waasamoo-maajiishkaajigaans ni motor (RT); also
waasamoo-maajiishkaachigaans (ES); also akik (ES)
MOUTH WASH: gizibiigigonewaaboo ni mouth wash (NJ)
MOVE: aanjigozi vai move locale
MULTIPLICATION:
BE MULTIPLIED: dachingagindiimagad vii be multiplied
(JC); dachingaginjigaade vii be multiplied (JC); also
dasingaginjigaade (ES, NJ)
COMMUTATIVE PROPERTY: memeshkwajitoong
dachingagindaasowin ni commutative property of
multiplication
MULTIPLICATION: dachingagindaasowin ni multiplication
(JC); also dasingagindaasowin (ES, NJ)
MULTIPLICATION SYMBOL: dachingaginjibii’igan ni
multiplication symbol (JC); gikibii’igan ni multiplication
symbol, letter X (JM); also dasingaginjibii’igan (ES, NJ)
MULTIPLY SOMETHING: dachingaginda sii multiply s.t.
(JC); also dasingagindan (ES, NJ)
MULTIPLY: aayaanji-aginjigaade *vii* multiply; dachingagindaaso *vai* multiply, perform multiplication (JC); dasingagindaaso *vai* multiply (ES, NJ); gikibii’ige *vai* multiply, perform multiplication (JM)

MUSKRAT PLANT: wazhashkwadab *na* muskrat plant; *pl* wazhashkwadabiiig (NJ), [sticks out of the water]; *also* wazhashkobiigashk *ni* muskrat plant; *pl* wazhashkobiigashkoon (ES)

NEST: owasiswan *ni* nest (ES); wadiswan *ni* nest (MS, LW); wazoson *ni* nest (GJ)

NOMINATE SOMEONE: onagim *vta* vote for s.o., nominate s.o.

NOMINEE: onagijnigan *na* nominee [chosen by others]

NORTH AMERICA: Mikinaako-minis *place* North America

NORTHWEST BAY: Nagaajiwanaang *place* Northwest Bay, Ontario; *also* Fond du Lac

NUMBER:

NUMBER: agindaasowin *ni* number, a count; asigibii’iganens *ni* number; gikinawaajibii’igan *ni* number, symbol, chart; *pl* gikinawaajibii’iganan

CERTAIN NUMBER: endasing *vii-prt* certain number, number of times

COMPATIBLE NUMBERS: menwendindiimagakin asigibii’iganan *ni-pl* compatible numbers

NUMERAL: gikinawaajibii’igan *ni* numeric symbol, numeral (NJ); zagakibii’igan *ni* numeric symbol, numeral (NJ)

OBJECT: endoodaagod *vta-prt* object [grammar]

OBSERVATION: genawaabanjigeng *vai-prt* observations

OCEAN: zhiiwitaagani-gichigami *ni* ocean

OCEAN: zhiiwitaaganigam *ni* ocean

OTTERTAIL LAKE: Biinji-zaaga’igan *place* Ottertail Lake [inland lake]

OVAL-SHAPED: zhaagawaa *vii* be oval-shaped

OVAL: waawanoogan *ni* oval shape (LM)
PADDLE: abwi ni oar, paddle, waterwheel blade; pl abwiin
PAPER PLATE: mazina’igani-onaagan ni paper plate
PAPER TOWEL: giziinijii’on ni paper towel
PAPER [STICKY NOTES]: egokesegin vii-prt-pl sticky notes
PARALLEL:
BE PARALLEL: naasaabiigamon vii be parallel;
niiizhwaabiigamon vii be parallel;
ishkodewidaabaanikanang izhinaagwad vii be parallel
PARALLEL LINE: niibidebii’igan ni parallel line;
nasaabi’igan na-pl parallel lines
PARENTHESIS: eyedawibii’igan na-pl parentheses
PATTERN: nayaabisingin vii-prt-pl patterns
PECK: danada’ige vai peck
PERCENT: bakwebii’igan ni percent symbol %; also slash / [forward or backward]
PERIOD: dookibii’igan ni period; gibichibii’igan ni period (GJ);
ishkwaajikidoobii’igan ni period (LM); ishkwebii’igan ni period; ishkwebii’igaans ni period; noogibii’igan ni period
PERPENDICULAR: ayaanikeshkaagin vii-prt intersecting crossing perpendicular lines
PERPENDICULAR LINES: wekwaamon vii be perpendicular lines [end of the road]
PITCHER: ziiga’anjigaans ni pitcher; pl ziiga’anjigaansan
PLANT EATER: gitigaanensiwanjige vai be a plant eater (NJ)
PLAY BASKETBALL: zhaabosabiwebinige vai play basketball
POCKET: biindaasowin ni pocket
POLITICIAN: wayezhingewini na politician, candidate [dishonest]
POSTAL STAMP: maajiishkaachigaans ni postage stamp (ES)
PRAIRIE: mashkode ni prairie, or desert [no trees] (NJ)
PRODUCT: nakwebii’igaade vii be a product, answer
PROTRACTOR: waawiyebii’igan ni drawing compass, protractor
PUDDLE: waanashkobiyyaa vii be a puddle
QUESTION MARK: gagwedwebii’igan ni question mark
QUICK: na’ii vai be quick; also hibernate
QUIVER: biindaagan ni quiver; pl biindaaganan
QUOTES: giigidoobii’iganan ni-pl quotes; inashkebii’iganan ni-pl quotes; naabinootawaawibii’iganan ni-pl quotes
RAIN FROG: omakakiiwibiisaan na rain frog; pl omakakiiwibiisaanag
RAIN IN A CERTAIN PLACE: dazhibiiisaa vii rain in a certain place (MS)
RAIN IN LARGE DROPS: mamaangibiisaa vii rain in large drops
RAIN VIOLENTLY: niishkaajibiisaa vii be violent rain (MS)
RAINY LAKE: Gojjiwi-zaaga’igan place Rainy Lake (NJ)
RANGE: APPROXIMATE RANGE: ingoji go esigibii’igaadeg vii-prt range, approximate range
READ: READ SOMETHING: ayamitoon vti read s.t. (MM)
REASONABLE: wenji-izhibii’igaadeg vii-prt reasonable
RECTANGLE:
  BE RECTANGULAR CUBE: ginwaako-zhaagawiminagad vii rectangular cube
  BE RECTANGULAR: ginoo-gakakaa vii be rectangular; ginwaako-gakakaa vii rectangular; ginwaako-zhaagawaa vii rectangular; genoo-gakakaag vii-prt rectangle; pl genoo-gakakaagin
RED GUT BAY: Nigigoosniminikaaniwi-zaaga’igan place Red Gut Bay on Rainy Lake
REMAINDER: eshkooseg vii-prt remainder, answer to subtraction problem
REPRESENTATIVE: giigidoowikwe na representative [female]; also giigidoowininiikwe; giigidoowinini na representative [male]
REPUBLICAN: jejiibajikii na republican; gimooidiiwinini na republican
RETRIEVE: mooka’asanjigo vai+o retrieve things; also go back to your old flame
RETRIEVE SOMETHING: mooka’asanjigo vai+o retrieve things
REVERSE LETTERS: napaajibii’ige vai write backwards, reverse
letters, write dyslexically
RIVER OUTLET: zaagidawaa vii river outlet; zaagidawijiwan vii river
outlet
ROACH: miskwaanjigan ni dance roach (NJ); miskwaanzigan ni
dance roach
ROCK:
BEDROCK: asiniwikaa vii be bedrock
ROW: THINGS THAT CAN BE ARRANGED IN ROWS: naabidesingin vii-
prt-pl things in rows, things that can be arranged in rows
ROWS: niibidesijiganan ni-pl rows
RUBBER BAND: zhiibishkaajigan ni rubber band (RT); also
zhiibiigishkaachigan (ES)
RULER: dib’aatig ni ruler
RUN FAST: gizhibatoo vai sprint, run fast
RUN SLOWLY: bejibatoo vai run slowly
RUNOFF: niisijiwan vii be runoff [liquid] (NJ)
SALTY LIQUID: zhiiwitaagamin vii be salty [liquid]; zhiiwitaaganibii
vii be salty [liquid]
SANDSTONE: Bingwi-asiniikaag place Sandstone (LM)
SARDINE: gaa-gichi-maamiidawashkinewaad gingoozhensag
biiwaabikoonsing na-pl sardines; giigoozhensag na-pl
sardines
SASH: aazhookingwebizon ni sash [for pow-wow royalty]
SAVE SOMETHING: ishkonan vti save s.t.
SAVE SOMETHING: na’inan vti save s.t.
SAW:
SAW: giishkiboojigan ni saw
POWER SAW: giishkizhigan ni power saw (ES)
SCALP:
SCALP PEOPLE: bishagaandibebijige vai scalp people (NJ);
jiigindibebizhiwe vai scalp people, take scalps (ES)

OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER
SCALER: jiigindibebizhiwewini na scalper (ES); gaabishagaandibebijiged vai-prt scalper (NJ)
SCORE: mizhodam vai score, win jackpot, hit a bullseye, hit a target
SCRAPE: jiishaakwa’ige vai scrape
SCREW: biimiskwa’igaans ni screw
SECRETARY: ozhibii’igewinin ni secretary
SEMI-COLON: aazhawibii’gan ni semi-colon; apikanibii’igan ni semi-colon; basangaabibii’igan ni semi-colon; jiibievingwetawibii’igan ni semi-colon; nagishkodaadiibii’igan ni semi-colon
SENATOR: dibakonigewinin na senator, lawyer, judge
SENTENCE: giigidowin ni sentence
SHALLOW: baagwaa vii be shallow; dakwiindimaa vii be shallow
[body of water]
SHAPE:
POINTED OBJECT: bejiishkaagin vii-prt-pl points, squares, triangles, pointed objects [as in shapes]
SHAPES: eyizhinaagwakin vii-prt-pl shapes; ezhijiiyagin vii-prt-pl shapes (JM); ezhikodegin vii-prt-pl shapes
SHED SKIN: zhiigotaa vai shed skin (ES, GJ)
SHOE:
FLAT SHOES: desakizinan ni-pl flat shoes
FLIP FLOPS: nabagakizinan ni-pl flip flops
HIDE MOCCASIN: bashkwegino-makizinan ni-pl hide moccasins; bashkwEGINokizinan ni-pl hide moccasins (ES); bashkweginwekizinan ni-pl hide moccasins (NJ)
HIGH-HEELED SHOE: ishpiidoondanekizinan ni-pl high-heeled shoes, “spikes”
SHOE: makizin ni shoe, tire
MOCCASIN CUFF: waakaagwaajigani ni moccasin cuff
MOCCASIN TONGUE: apiingwe’igan ni moccasin tongue
MOCCASINS: jiibodoonekizinan ni-pl old-fashioned moccasins [pointed toe]
OVERSHOES: biitookizinan *ni-pl* overshoes
RABBIT MOCCASINS: waaboozodoondanekizinan *ni-pl* rabbit moccasins [pointed toe moccasin, cut and folded] (NJ)
RUBBER BOOTS: bimaadagaazii-makizinan *ni-pl* rubber boots, waders
SANDAL: gizhaate-makizinan *ni-pl* sandals
SOREL BOOTS: waasakizinan *ni-pl* shiny shoes [Sorel boots] (EO)

TENNIS SHOES: bimibatoo-makizinan *ni-pl* running shoes
WEAR SHOES WITH NO SOCKS: biikookodookizine *vai* wear shoes with no socks; babiikwaakodookizine *vai* wear shoes without socks; mamegookizine *vai* wear shoes without socks
WHITE MAN SHOES: mitigwakizinan *ni-pl* white man shoes
WINTER BOOTS: bigiimakizinan *ni-pl* Sorels, winter boots

SIGN [MAKE SIGNATURE]: daangigwanebii’ige *vai* sign, make signature; daangigwanenige *vai* sign, make signature; daangininibii’ige *vai* sign, make signature

SING:

FEMALE SINGER: zhaabowekwe *na* female singer [sings above]
LEAD SINGER: gaa-niigaanii’amaazod *na-prt* lead singer; gaa-nitami-gaandowed *na-prt* lead singer
PLEASANT VOICE: minogondashkwe *vai* have a pleasant voice
SHRILL VOICE: wiisakwe *vai* have shrill voice, give a piercing scream
SING A PUSH UP: aandanaamo *vai* sing a push up
SING AN OCTAVE ABOVE: zhaabowe *vai* sing an octave above [female]
SING CHORUS: nakwebijige *vai* sing chorus [catch the song]
SING HIGH: ishpabiiginige *vai* sing high (ES)
SING TO ONE’S SELF: nakwe’amaazo *vai* sing to one’s self

OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER
(ES)
SINGERS: nakwe’amaazoowininiwag na singers (GJ)
SOUND BAD: maazhitaagozi vai sound bad
SOUND HIGH: ishpowe vai sound high (KP)
SOUND LOW: dabasowe vai sound low
THERE IS A TAIL: ozowaamagad vii there’s a tail [as of a song]
UNAPPEALING VOICE: maazhingondaagane vai have an unappealing voice
VERSE, CHORUS SINGERS: nakwe’amaagewininiwag na
[verse] singers, chorus; nakwebijigewininiwag na-pl chorus singers [those who catch the song]
SIT IN ROWS: niibidesin vii lie in a row
SKINNY DIP: aagonige-bagizo vai go skinny dipping
SLASH SYMBOL:
    BACKWARD SLASH: azhebii’igan ni backward slash /\n    FORWARD OR BACKWARD SLASH: bakwezhibii’igan ni
    forward or backward slash / \n    FORWARD SLASH: giishkibii’igan ni forward slash /;
    nawebii’igan ni forward slash /
SLEEP ON THE WAY: bimi-niba vai sleep on the way
SLEET: mikwamibiisaa vii sleet, hail; also mikwamibiisaan (NJ);
    mikwamiwibiisaa vii sleet (GJ)
SLITHER OUT OF SKIN: zhegidoodetaa vai slither out of skin (LM)
SLITHER OUT: zhiigotaa vai slither out (MS)
SMELL SOMETHING BAD: maazhimaanjige vai smell s.t. bad
SNAKE SKIN [SHED]: zhiigotaawayaan ni old snake skin, the shedded skin; getekonayaan ni old skin [snake]
SNOW MELTS: zhakipon vii snow melts as it hits ground or doesn’t last long
SNOWMOBILE: zhooshkoodaabaanens ni snowmobile (ES); also
    biikogo’aan ni snowmobile (ES)
SOIL:

OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER
BE A CERTAIN TYPE OF SOIL: inakamigaa *vii* be a certain type of soil [earth material]
HETEROGENEOUS SOIL: eyinakamigaag *vii-prt*
heterogeneous soil
SOIL HETEROGENEITY: ayinakamigaa *vii* soil heterogeneity
SOLID: mizaatigo- *pv* be solid; mizaatigwaakwad *vii* be whole, be solid [wood-like]
SOLVE SOMETHING: giizhendan *vti* solve s.t.
SOUTHERN THUNDERBIRD LOUSE: zhaawanodikom *na* southern thunderbird louse; *pl* zhaawanodikomag
SPACE: aanzwebii’igan *ni* [space between written words]
SPHERE:
    - BE SPHERICAL: bikwaakwadoominagad *vii* be spherical (NJ)
    - SPHERE: waawiyeminagad *vii* be spherical;
      waawiyeyaaminagad *vii* be spherical
SPIRAL:
    - BE SPIRALED: biimisko-ayaamagad *vii* spiraled
    - SPIRAL: biimiskobii’igan *ni* spiral
SPONGE: agonjigaans *ni* sponge
SPONTANEOUSLY: biinizika *pc* spontaneously; biinizikaa- *pv*
    spontaneously
SPRING: mookijiwan *vii* spring [water]; mookijiwanibiise *vii* be an artesian well, be a spring
SQUARE: gakakaa *vii* be square; gekakaag *vii-prt* square; *pl*
    gekakaagin
SQUEEZE AND STRETCH SOMETHING: ziinibidoon *vti* squeeze and stretch s.t. out (LM)
St. Croix River: Gichi-ziibi *place* Mississippi (RD); also St. Croix (JC)
St. Lawrence River: Gichigami-ziibi *place* St. Lawrence River (LM, AC); Gichigamiwi-ziibi *place* St. Lawrence River (NJ)
St. Mary’s River: Michigami-ziibi *place* St. Mary’s River

**OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER**
STAND IN LINE: niibidegaabawi vai stand in a line
STAY THE WINTER SOMEWHERE: biboonishi vai stay the winter somewhere
STEAM RISES FORCEFULLY: baashkineyaabowate vii steam rises forcefully [tea kettle or geyser] (NJ)
STEEP ROAD: ashawemon vii be slanted road [side to side] (ES)
STICKY NOTE: bezagwaag mazina’igan ni sticky note; pl bezagwaag mazina’iganan
STINK SOMETHING UP: maazhimaagwachige vai stink s.t. up
STOP OVER: gabeshi vai stop over, camp
STORE:
STORE FOOD: na’enimo vai cache, store food for later;
na’enimonike vai store food for later (GJ, NJ)
STORE FOR LATER: asanjigo vai +o store things, store for later
STORE SOMETHING: na’etoon vti store s.t.
STOVEPIPE: okijaabik ni cylinder, stovepipe
STRETCH HIDE: naazhaga’ige vai stretch [hide] (LM); also naazhiiga’ige
STUCK:
BE STUCK: agwii vii stick, be tacky, glue to things
STUCK TO METAL: agwaabikadin vii be stuck to metal or ice because of cold; agwaabikaji vai be stuck to metal or ice because of cold; agwaabikidenaniwewaji vai get one’s tongue stuck on cold metal, glass, ice
SUBJECT: endoodang vai-prt subject [grammar]
SUBTRACTION SYMBOL: mamigaginjibii’igan ni subtraction symbol (JC); miigiwebii’igan ni subtraction symbol;
odaapinibii’igan ni subtraction symbol;
odaapinigaadebii’igan ni subtraction symbol; azhebii’igan ni subtraction symbol
SUN:

OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER
SUN ONE’S SELF: abaasandeke vai sun one’s self; also baasandeke (ES); abaasindeke vai sun one’s self (NJ)
WARM IN THE SUN: abaaso vai warm in the sun (LW)

SWAMP: mashkiig ni swamp

SYMBOL:
@: abibii’igan ni @; @: dazhibii’igan ni @
ABSTRACT SYMBOL: naabendamobii’igan ni symbol of idea (NJ)
EM DASH: akawebii’igan ni EM dash writing symbol; wanishkebii’igan ni EM dash
IDEOLOGICAL SYMBOL: naabiingwebii’igan ni symbol [face of an idea]
NUMERIC SYMBOL: gikinawaajibii’igan ni numeric symbol, numeral (NJ); zagakibii’igan ni numeric symbol, numeral (NJ)
POUND SYMBOL #: dbaaabiiishkoojiganebii’igan ni pound symbol [weight] #
SYMBOL: gikinawaajibii’igan ni number, symbol, chart; pl gikinawaajibii’iganan; inaabishkibii’igan ni symbol; naabishkaagebii’igan ni symbol (GJ); wiindamaabii’igan ni symbol (LM)

SYRINGE: wiikwa’ibaans ni syringe; pl wiikwa’ibaansan

TADPOLE:
TADPOLE: boodoonh na tadpole; pl boodooonyag; boodoons na little tadpole; pl boodoonsag
TADPOLE WITH LEGS: okaadiboodoonh na legged tadpole; pl okaadi-boodoonyag

TAIL: ozowaa vii have a tail

TALLY: maawandoogindaaso vai tally, total things
TALLY SOMEONE: maawandoogim vta total, tally s.o.

TAPE:
MASKING TAPE: apikiwasigan ni masking tape
TRANSPARENT TAPE: apikiwasigan waabishkaasinok ni
transparent tape
TEST OBJECT [BAG OF TEST OBJECTS]: mashkimod aabajichiganan ni bag of test objects
THERMOMETER: dib’a’izhiwebanaakoons ni thermometer (KP); also gaa-dakwanjigaadeg
THOUGHT BUBBLE: naanaagadawendamobii’igan ni thought bubble [for comics]
THUNDERBIRD LOUSE: animikiwidiikom na thunderbird louse; pl animikiwidiikomag
TILTED: ashawesin vii be tilted; ashaweyaa vii be tilted
TIRE: detibised ozid vai-prt tire (LM); makizin ni shoe, tire
TOMAHAWK: waagaakwado-bagamaagan ni tomahawk
TOOTH:
CHECK SOMEONE’S TEETH: naanaagajitamaw owiibid vta check s.o. teeth (NJ)
CLEAN TEETH WITH TOOTHPICK OR FLOSS: zaagida’aakojii vai pick the crap out while cleaning teeth, throw out the manure
HAVE A LOOSE TOOTH: geshishawaabide vai have a loose tooth (NJ); also geshawaabide (RT)
HAVE A REPLACEMENT TOOTH: aandaabide vai have a partial, have a replacement tooth
HAVE A TOOTH EXTRACTION: zaagaabide vai have a tooth extraction (NJ); also have a tooth erupt (ES)
HAVE A TOOTH ERUPT: zaagaabide vai have a tooth erupt (ES); also have a tooth extraction (NJ)
HAVE ALL OF ONE’S TEETH: waakaayaabide vai have all of one’s teeth (NJ)
HAVE SHARP TEETH: gaashaabide vai have sharp teeth [dinosaur-like] (NJ)
INCISOR: niigaanaabid ni incisor; pl niigaanaabidan (NJ)
MOLAR: ishkweyaabid ni molar; pl ishkweyaabidan (NJ)
NEW TOOTH PUSHES OUT THE OLD: zaagiji-aandaabide *vai*
new tooth coming in pushes out old teeth (NJ)

TORNADO:
BE A TORNADO: wese *vii* tornado (MM)
TORNADO: Mizhakiinoodin name Tornado
TORNADO: gaa-gizhibaabizod *vai-prt* tornado
TORNADO SPIRIT: bisipisidoosh *na* tornado, tornado spirit (NJ); Misibidoosi name Tornado Spirit

TRAIL [AIR BUBBLE]: biisitoo *vai* leave an air bubble trail (NJ, GJ)
TRANSPIRATION: bagidinaamo mitig *vai* transpiration (AG);
bagidinaamobiig *ni* transpiration (GJ); bagidinaamobiite *vii* transpiration

TRAY: desinaagan *ni* tray; *pl* desinaaganan
TREASURER: zhooniyaawinini *na* treasurer
TREATY: dib’a’amaadiwin *ni* treaty; gaa-izhi-indwaa *vta-prt* treaty (LM); zhooniyaawogimaa *na* treaty (MM)

TREE:
HOLLOW TREE: bizhishigwaakozi *vai* be hollow tree
TREE WITH NO BRANCHES: bizhishigwaatig *na* tree with no branches (GJ)

TRIANGLE:
BE TRIANGULAR: nising bajiishkaa *vii* it is a triangle
BE TRIANGULAR: niso-bajiishkaa *vii* be triangular
EQUILATERAL TRIANGLE: naasaab bejiishkaaigin
egishkodaadakin *vii-prt-pl* equilateral triangle; *also*
intersecting lines with same internal angles (LM); nising
ezhi-jiibwaag *vii-prt* equilateral triangle (NJ)
ISOSELES TRIANGLE: niizho-naasaabi-bajiishkaa *vii-prt*
isosceles triangle
SCALENE TRIANGLE: nawekidebajiishkaa *vii* scalene triangle
TRIANGLE: nesojii-ayaag *vii-prt* triangle; nising ezhi-
jiibwaag *vii-prt* triangle
TRIBAL CHAIR: eshpabid *vai-prt* tribal chair
TRIBAL CHIEF: ogimaakaan *na* tribal chief
TRIBAL REPRESENTATIVE: maada’okiisi *na* tribal representative (NJ); *pl* maada’okiisiwag; maada’okiwinini *na* tribal representative (NJ)
TRIBUTARY: zhiyoobishenh *ni* tiny stream, small tributary, delta channel (LM)
TSUNAMI: bakiteyaashkaa *vii* tsunami (TS)
TUNDRA: dootoogakimigaa *vii* spongy ground, tundra
TURBINE: maajiishkaajigan *ni* engine, turbine (RT); *also* maajiishkaachigan (ES)
UNCOVER BEDROCK: mitaabikwe *vai* uncover the bedrock
UNDER A ROCK: anaamasin *pc* under a rock; anaamaabik *pc* under a rock
UNDER THE SNOW: zhaagobiwanibiisaa *vii* water under the snow, slushy snow (MM)
UNDERGROUND: anaamakamig *pc* under the ground
UNDERNEATH: anaami- *pv, pn* underneath
UNEVEN GROUND: maanakamigaa *vii* be lumpy uneven ground; maanaanikaanikaamagad *vii* uneven, bumpy ground (AG)
UP [GO UP]: ishpigwiimagad *vii* go upward (AG)
USE COMPLETELY: zhiigonan *vti* use all of s.t., empty s.t. out
VAPOR:
VAPOR COMES FROM SOMEWHERE: ondasaabate *vii* vapor comes from somewhere (LW)
VAPOR: inaabatebiigad *vii* be vapor [water in smoke-like form] (GJ)
VENERIAL DISEASE:
HAVE CLAMIDIA: bookazaawi *vai* have chlamydia (ES)
VENERIAL DISEASE: wiinaapine *vai* have venereal disease
VERTEX: endazhi-bajiishkaag *vii-prt* vertex; ezhi-jiibwag *vii-prt* vertex
VEST: gibide’ebizon *ni* vest
VINEGAR: zhiiwaaboo *ni* vinegar

**OJIBWE VOCABULARY PROJECT • MINNESOTA HUMANITIES CENTER**
VOICE CHANGES: bakaanigondaagane vai have one’s voice change [puberty]

VOLCANO RUMBLES: jakanaamose vii rumble [as of a volcano] (LM)

VOMIT [PROJECTILE]: aayaagadese vai projectile vomit

VOTE:

VOTE: biijnwebinige vai vote
VOTE FOR SOMEONE: aazhidebii’wi vai vote for s.o. (NJ);
biijnwebinigetaw vta vote for s.o.; onagim vta vote for s.o.,
nominate s.o.
VOTE FOR SOMETHING: biijnwebinigetan vti vote for s.t.
VOTE SOMEONE IN: aazhidebii’/aazhidebii’w/- vta vote s.o.
in; aazhidebii’wi/aazhidebii’w/- vta vote him in (NJ)
WAFT UP: inaabate vii waft up in a certain way, waft to a certain
place; ishpaabate vii waft up; ombaabate vii waft up

WAR:

WAR BONNET: waakaakosijigan ni war bonnet (ES); pl
waakaakosijiganan
GO TO WAR: andobani vai go to war (NJ); nandobani vai go
to war
THUNDER WAR CLUB: animikii-bagamaagan ni thunder war
club
WAR CLUB: baashkaakondibe’igan ni war club [head
splitter]; bakwaakwado-bagamaagan ni war club
WAR DANCE: bwaanzhii-niimi’iding /bwaanzhii-niimi’idi-/
vai they do a war dance (LM); bwaazhii-niimi’iding
/bwaazhii-niimi’idi-/ vai they do a war dance (ES)
WAR PAINT: zhizhoobii’iganan ni-pl [war] paints
WAR WHOOP: zaasaakwe vai war whoop
WAARM LIQUID: giizhooshkobiite vii be lukewarm liquid (GJ);
giizhoowaagamin vii be lukewarm liquid (LW)
WAARM RAIN: giizhoobiisaa vii be warm rain
WARM WIND: giizhoonowe *vii* be warm wind (MM); giizhooyaanimad *vii* be warm wind (NJ)

WASHER: ataagaans *na* large washer [for nuts and bolts]; *pl* ataagaansag

WATER:

BEADING OR DOMED WATER CONCENTRATION: waagibiisin *vii* form a bead of water, form a dome of water

BEADING WATER: wawikobiisin *vii* water drops bead (RT)

GROUND WATER LEVEL: epiichibiikamigaag *vii-prt* level of water in ground

SURFACE WATER TENSION: ezhi-okobiising *vii-prt* surface water tension (JC)

SWAMP WATER: waabashkiki wenjibiising *vii-prt* water from swamp

WATER DENSITY: okobiisin *vii* water becomes more dense, pools, comes together (JC)

WATER DRAWN INTO GROUND: wiikwanaamobiig *ni* water drawn into ground

WATER LEVEL: epiichibiig *vii-prt* level of water; epiichibiiyaag *vii-prt* level of water

WATER MANAGEMENT: ezhi-ganawejigaadeg nibi *vii-prt* water management; also hoard water

WATER OF VARIED TEMPERATURE: nibi bebakaan epiitaagamisingin *vii-prt* water of different temperatures

WATER POOLS: okwaagamisin *vii* [water] pools (ES)

WATER PROPERTY: izhi-okobiisin *vii* water has a certain characteristic or property [way it pools]

WATER SURFACE: wagidibiig *pc* water surface, on the water

WATER TABLE: maawandoojiwan *vii* there is a water table [water gathers at a certain level]; waanzhibiisin *vii* there is a water table [water dens at a certain level]; waanzhibiiyaa *vii* there is a water table [water dens at a certain level]

WATER TENSION: waawiyeminagobiisin *vii* water tension
(RT)
WATER USAGE: enaabadak nibi *vii-prt* water usage, how water is used

WAVE:
BE WAVES: giiyaashkaa *vii* be waves
BE WHITE CAPS: waasaashkaa *vii* be white cap waves (ES);
waabaashkaa *vii* be white cap waves (GJ);
mamaangaashkaa *vii* be white cap waves; *also* mangaashkaa
CRASHING SOUND OF WATER: chimadwejiwan *vii* be crashing sound of water
SLAMMING WAVE: bapateyaashkaa *vii* slamming waves, breaking waves (AG); *also* bapagiteyaashkaa (ES)
WAVE: digow *na* wave; *pl* digowag
WAVES SOUND: madweyaashkaa *vii* waves are making sound

WAX PAPER: bimide-mazina’igan *ni* wax paper
WEAK: zhaagoozi *vai* be weak; zhaagwaa *vii* be weak
WESTERN HEMISPHERE: Anishinaabewaki *place* Western Hemisphere
WHEEL: detibiseg *vii-prt* wheel (ES); gaa-ditibiseg *vii-prt* wheel (NJ); gaa-waawiyebideg *vii-prt* wheel (AG)
WHITE FISH BAY: Noodadikamegwaaning *place* White Fish Bay (NJ); Noodikamegwaaning *place* White Fish Bay (ES)
WIN: bakinaage *vai* win; gabenaage *vai* win a contest
WIND:
INTERMITTENT WIND: bapagamaanimad *vii* intermittent wind
WARM WIND: giizhaanimad *vii* be warm wind (LW)
WIND CHANGES DIRECTION: washtchikyanimad *vii* wind changes direction; gwekaanimad *vii* wind changes direction

WIRE:
DOWNED LINES: biiwaabikoonsan gewaabiigisingin *ni-pl*
downed lines (RT)
WIRE: biiwaabikoons *ni* wire
WIRE ROLL: wiiweginigaadegin biiwaabikoon *ni-pl* rolled
wires
WIRE STRIPPER: moozhwaagani-giishkibijigan *ni* wire
stripper
WISCONSIN: Wazhashkwadoong *place* Wisconsin; Wiishkoonsing
*place* Wisconsin
WOOD:
  DRYWOOD: mishiiwaatig *ni* dry wood (ES)
  GREENWOOD: ashkaatig *ni* green wood (NJ); ishkaatig *ni*
green wood (ES)
WORD: ikidowin *ni* word
WRING SOMETHING OUT: ziikoobiiginan *vti* wring s.t. out;
  ziiniskoobiiginan *vti* wring s.t. out, twist s.t. out
WRING WATER OUT WITH A STICK: ziinikoobiyaakwa’an *vti* wring
water out of s.t. with a stick
WRITE:
  CONNECT SOMETHING BY WRITING: aanikebii’an *vti* connect
  s.t. by writing
  TYPE: bakitebii’ige *vai* type, keyboard, print by hand
  WRITE A BORDER: gakakibii’ige *vai* write a border, square,
or box around things
  WRITE BACKWARDS: azhebii’ige *vai* write backwards;
  napajibii’ige *vai* write backwards, reverse letters
  WRITE CALLIGRAPHY: zazegaabii’ige *vai* write calligraphy
  WRITE CURSIVE: wewaagibii’ige *vai* write cursive
  WRITE IN ITALICS: aaswaakobii’ige *vai* write in italics;
  aatawaakobii’ige *vai* write in italics
  WRITE UPSIDE DOWN: aaboojibii’ige *vai* write upside down
  [inside out]; ajiijibii’ige *vai* write upside down
ZERO: bezhishigwaag *vii-prt* zero
ZIP-LOCK BAG: giiboojijani-mashkimodens ni zip-lock bag